

純
常
子
枝
語

純常子枝語卷十八

萍鄉艾廷式撰

大般涅槃經高貴德王菩薩品世有眾生事八十種神
何等八十二日十二大天五大星北斗馬天行道天
婆羅墮跋闍天功德天二十八宿地天風天水天火天
梵天樓陀天因提天拘摩羅天八臂天摩醯首羅天按
婆羅門所謂半闍羅天鬼子母天四天王天造書天婆
大自在天蔽天是名八十又憍陳如品外道言大王摩伽陀王是月增
減大海鹹味摩羅延山如是等事誰之所作豈非我等
婆羅門耶大王不聞阿竭多仙十二年中恆河之水停

耳中耶大王不聞瞿曇仙人大現神通十二年中變作
釋身并令釋身作羝羊形作千女根在釋身耶大王不
聞善兔仙人一日之中飲四海水令大地乾耶大王不
聞婆藪仙人按當卽婆藪天爲自在天作三眼耶大王不聞羅
邏仙人按當卽阿羅羅變迦羅富城作鹵土耶大王婆羅門中
有如是等大力諸仙現可檢校梵行品云婆藪仙人唱
言殺羊得人天樂

四相品云如婆羅門所有語論終不欲令刹利毗舍首
陀等聞何以故以此論中有過惡故

佛本行品瓶沙王問事品云行且自思惟不宜著娑服

忽見釋化作獵師被袈裟太子因語曰此服非汝宜取

吾金娒衣卿袈裟與我獵師尋便與木蘭真袈裟受衣

還釋形忽然昇虛逝是袈裟乃天竺獵師之服

出曜經卷五儒

童菩薩一段與此大略相同 涅槃經四相品云雖復袈裟猶如獵師

四依品云有惡比丘聞我涅槃不生憂愁如來在世禁

戒嚴峻今入涅槃悉當捨捨所受袈裟本爲法式今當

廢壞如木頭旛

增壹阿舍經牧牛品云佛在鴛藝村告諸比丘沙門之

行婆羅門之行又云何名婆羅門要行於是比丘苦諦

如實知之苦習苦盡苦出要如實而知之後以解此欲

漏心有漏心無明漏心而得解脫已得解脫便得解脫
智生死已盡梵行已立所作已辦更不復受胎如實知
之此名爲婆羅門要行之法又云婆羅門盡除愚惑之
法名爲梵志亦名爲刹利復以何故名刹利以其斷姪
怒癡故名爲刹利亦名爲沐浴云云是佛兼爲婆羅門
作導師也據高幢品則佛先所收優留毗村三迦葉眾
二千比丘蓋皆婆羅門梵志亦婆羅門之稱及歸迦毗羅衛國眞
淨王言刹利之種將諸梵志眾此非其宜刹利之種還
得刹利眾此乃爲妙王告國中有兄弟二人當取一人
作道其不爾者當重謫罰爾時出家者乃始多釋種矣

朱蓉生無邪堂答問云俞理初謂佛本行經之阿羅邏
卽景教碑之阿羅訶說亦近之四裔年表周靈王二十
一年瑣羅阿斯得著經書爲波斯之聖又云周景王二
年釋迦卒年代固相接釋迦嘗問法於阿羅邏告以五
大之義又言阿羅邏在邊地作主皆見佛本行經佛謂天竺爲
中土他國爲邊地此之邊地卽指波斯按涅槃經師子
吼菩薩品云世尊於一切知見無闕故名爲佛發言無
二故名如來斷煩惱故名阿羅訶是佛亦稱阿羅訶阿
羅訶乃天竺有道之名非阿羅邏大仙翻譯名義集云
阿羅訶此云應供爲天人福田應受一切天地眾生供

養婆羅末底法界無差別論云至於成佛位不名菩提
心名爲阿羅訶淨我樂常度賢首疏云阿羅訶此言應
供卽十號之一也俞朱之言皆誤

涅槃經橋陳如品有一梵志言瞿曇之言如狂無異或
言從彼鬱頭藍弗阿羅羅等稟承未聞或時說其無所
知曉翻譯名義集云阿羅羅加摩羅仙人名也亦名羅
勒迦藍華言未詳佛未成道時曾覩之鬱陀羅羅摩子
亦名鬱頭藍弗此云猛喜又云極喜橋陳如品又云汝
謂須跋陀師鬱頭藍弗利根聰明尙不能斷如是非想非非
想處受於惡身須跋陀述沙門婆羅門言是猛喜亦婆

羅門也唐譯涅槃經後分遺教品佛告阿難吾未成佛
示入鬱頭藍弗外道法中修學四禪八定受行其教吾
成佛來毀訾其法漸漸誘進最後須陀跋羅皆入佛道
孫淵如三教論問字堂集卷二云古無佛則釋迦之道何所傳
是未嘗涉獵佛典故不知佛固嘗師鬱頭藍阿羅羅矣
涅槃經師子吼菩薩品云六師詣波斯匿王言大王我
經中說過千歲已有一妖祥幻化物出所謂沙門瞿曇
是也據此則外道諸家有在佛千年以前者然亦正是
耶蘇書中先知之類橋陳如品云先舊智人說過百年已世間當有一妖幻出卽是瞿曇
云優婆塞戒經卷五云外道說一切世間皆自在天作

亦復說言未來之世過百劫已當有幻出所言幻者卽是佛也

釋寶雲譯佛本行經卷三不然阿蘭品述阿蘭言云我梵志法有八私事號曰內法又有十六疑亂諸事云云菩薩不然於是復詣迦蘭問法爲說八意菩薩卽了微識故著覺有是瑕菩薩是故捨迦蘭法阿蘭蓋卽阿羅維迦蘭疑卽鬱頭藍弗出曜經卷五亦作阿蘭鬱頭藍弗

酉陽雜俎續集釋氏本行經云自穿藏阿邏仙言磨棘書羽爲自然義

宋程輝佛教西來應運略錄云准五分律釋迦佛生中
印度迦維羅城刹帝利家十九踰城至雪山中六年苦
行又至象頭山學不用處定三年知非遂捨又至鬱頭
藍學非想定三年知非亦捨僧道原景德傳燈錄卷一
引普耀經云太子於檀特山中修道始於阿藍迦藍按
阿羅處三年學不用處定知非便捨復至鬱頭藍弗
之詳文處三年學非非想定知非亦捨又至象頭山同諸外道
日食麻麥經于六年據此則佛學不用處定乃從阿藍
學非在象頭山也疑程輝引五分律略誤

增壹阿含經卷二十三云世尊未成佛時依大畏山而

住六年苦行不得上尊之法是雪山一名大畏山也

近世每謂佛教所行之地必削弱耶蘇教所行之地必

盛強以此分其優絀余謂佛本出世之教不言世法耶

蘇以敬天爲教亦無富國強兵之術各國之盛衰興廢

繫乎政者十之七八繫乎教者十之二三耳宋何尙之

答宋文帝讚揚佛教事云夫禮隱逸則戰士怠貴仁德

則兵氣衰若以孫吳爲志苟在吞噬亦無取堯舜之道

豈唯釋教而已

弘明集卷十一

又無名氏正誣論云佛禁殺生

斷婚姻使無子孫伐胡之術孰良於此

弘明集卷一

又釋三

破者謂佛入國破國入家破家入身破身蓋以佛爲故

弱人國者多矣尙之之言果通論也

又接近時西人攷印度教云印度教徒九千六百餘萬

人此當時婆羅門教回回教徒二千五百七十餘萬人土人教

攷俟三百二十餘萬人佛教徒一百七十餘萬人是佛教

於印度尙不及回教百分之一其國之強弱豈瞿曇所

與聞哉又印度有土枯教日亞因教拔兒時教按拔兒時蓋卽

翻譯名義集外道篇之跋闍邇來亦頗奉天主教又教派叢書云印

度人分四等而立南佛教與喝捍教者皆上等人不服

婆羅門教者也佛教始於釋迦牟尼喝捍教始於摩訶

羅爾與佛同時人卽佛經中所稱泥犍陀也其人爲若

提族派佛字之義爲覺喝捍二字有得勝之義二教相同之處故多不同之處亦復不少今印度信南佛教者約二十九萬人信喝捍者有五十萬人按喝捍教書名悉曇他共四十五卷名曰阿伽摩大寶積經卷一百一十云於尼乾子尼乾部眾諸外道亦勿說之是當釋迦時尼乾已有部眾又玄奘西域記云羯陵伽國周五千餘里少信正法多遵外道異道甚眾多是尼乾即尼乾之徒又各國異道多露形塗灰之侶西域記又云自在天祠塗灰外道之所宗事翻譯名義集云薩遮尼乾此云離繫自俄外道尼乾亦翻不繫拔髮露形無所貯蓄然則露形者卽泥健陀

教塗灰者或卽所謂土枯教歟

景德傳燈錄卷二鶴勒那尊者月氏國人年七歲覩民間淫祀入廟叱之曰汝妄與禍福幻惑於人歲費牲牢傷害斯甚言訖廟貌忽壞是佛法亦禁淫祠

萬國史記東羅馬記勒阿第三七百十七年爲眾所擁立深惡偶像以爲回教人侵略諸國實由耶蘇教徒拜偶像之惡風命禁拜祀廢毀偶像教皇格勃革理第二非之羅馬拉威那盡叛投帝像於糞土中殺嘗毀偶像者由是遂失意大里大半羅馬希臘二教分裂基此

魏默深海國圖志卷二十引外國史略云西刻地在後

藏南

魏云卽克什米耳

嘉慶年間倫亞升王所立國也此君之

祖曾取印度及回教二者參合爲一以宇宙萬物之主宰爲萬土之王盡絕神佛自爲一教至倫亞升王募兵攻伐甲布居民奪加治彌耳等地按倫亞升王之祖蓋亦欲師穆罕默德之故智者然其福力彌不逮也穆罕默德命曰哈聽猶言封印

見杭大宗景教續攷

而後之效之者乃紛紛也

宋史儒林傳胡瑗弟子喜自修飾衣服容止往往相類人遇之雖不識皆知爲瑗弟子也按此卽儒服之類

大唐內典錄卷五二教論後周武帝天和四年三月十

五日召集德僧名儒道士文武百官二千餘人於大殿
上帝昇御筵身自論議欲齊三教四月二十五日司隸
大夫甄鸞上笑道論至五月十日大集羣臣評笑道論
以爲不可卽於殿庭以火焚之至九月沙門釋道安慨
時俗之昏蒙纂二教論以光至理有一十二篇以內外
二教爲本道無別教攝入儒流易之謙謙斯其徒也故
外論之本古昔先王爲教主也仁義五常爲教體也孔
巨述之亦非王也是以外教之宗治身治國盡於身代
卽世字餘不有言內教之本以佛爲教主除惑入正爲教
所歸諸餘道俗讚述而已是以內教之宗不以身爲累

本意存心惑

有脫誤

是稱內也道教云天下大患莫若有

身斯言同儒

按此言不知與儒何處相同此道安之巨

應捨之身罪惡之物假名爲身亦未嘗不以身爲累也

故入外攝故內外二教文

理卓明初帝重道輕佛及覽安論遂二教俱除別立通
道觀簡二教諸人達解三教者置員立學著衣冠而登
其門焉按此以中國之教原本先王孔子述而非作尙
不失寶其謂道無別教蓋不以符籙丹鼎歸之老子亦
爲有識也

朱蓉生無邪堂答問云回教有二派摩哈默德之派曰
色底特士教今阿刺伯諸國奉之摩氏傳其婿比阿釐

別爲比阿釐教今土耳其波斯諸國奉之回疆亦奉之
比阿釐傳二十五世至馬木特額敏其季子曰馬木特
玉素遷喀什噶爾至乾隆時之大小和卓木又四世矣
蕭雄西疆雜述詩注云回疆所奉之教始於東遷之瑪
木特玉素普所傳比由天方遷至喀什噶爾地名亦自
此始喀什噶爾者譯言初創也歐洲史略卷五云自耶
蘇降生後六百三十二年至六百五十一年波斯全境
皆爲回人侵據其素崇禮火祇教人率多改入回教而
以亞利爲重之回教別派起自波斯亦若前所言昔敘
利亞伊及等地奉耶穌教者之不同於他處也日木人

某作嗎哈默

按卽穆罕墨得之對音

傳云嗎死遺囑婦翁代其位

婦翁嗣立亦以征伐敷教略亞刺伯破希臘百年之間
取白爾西徇亞非利加西北踣阨日多諸部踰海滅西
班牙敗日耳曼軍侵佛朗機東至於印度河西被於卑
禮尼山其廣大往古未有也

嗎哈默傳嗎立教之說曰一神是神神外無神而嗎實

爲神使蓋所謂一神得神使而現於世焉神使之統爲

亞陀漢能埃亞伯刺叩孟瑟

原注卽猶太宗祖余按孟瑟與摩西對音

及吉

利斯而嗎則其終極也嗎專推吉利斯而自遜謂無得

焉其說論靈魂不死形體輪生來世喜苦冥吏碧眼黑

身訊鞠死人秤大互天地以稱較生前作業善惡架梁木于地獄上織如髮尖如鉞有罪者不能過則墮于地獄鬼著火屐然火于犯人腦惟信教之人得越梁木如電行住於第七天花苑卽天堂也天堂之中四時翠陰珠瑠寶石爲蓋淨水流於琥珀上藉錦繡具香花盛饌其尤得神寵者朝夕見於神純受神樂神樂蓋在形骸意樂之外也又謂人之禍福於無限太古之前已定錄在簿書不可以人力就避回人輒縱其欲號曰神心余案此文一神卽回教所言天帝回教本摩西而稍參以佛說輔以兵力重以盟誓故能盛行於一時洪鈞元史

譯文證補報達補傳云麥喀有殿中置黑石相傳天所降也殿亦設土木偶緣遠近祈福者不絕謨罕慕德專主崇奉上帝乃闢偶像之非余按天主教有偶像而耶穌教乃力闢偶像蓋後之述新約者又兼采天方之說矣

謨罕慕德示諭門徒若天主教若猶太教不從我者厚取其稅斂而不必強制以其同奉上帝同一根本也此外之教必脅之伐之滅之而後已亦見洪鈞書是回教源出摩西固自言之其欲伐滅人以自行其教則實謨罕慕德立國之陰謀而適示人以不廣者也

元史譯文證補西域補傳附考云咸豐王子長沙府人

藍煦撰天方正學稱穆罕默德父曰爾卜賢喇希母曰

阿米納按此見至聖實錄穆罕默德係其道號字曰穆斯特發

而不言其名有四大弟子一曰額補白克爾即傳之阿

部倍壳耳按疑即西書之阿皮西爾一曰歐墨勒即傳之倭馬爾一

曰歐士禡尼即傳之奧白蠻一曰爾理即傳之阿里穆

斯特發之女爾理之婦曰法士默即傳之法梯昧其稱

阿里次子哈山之弟則曰侯腮尼亦忽辛之異譯大抵

天方教在東土者盡係阿里一派所謂十葉教也余按

阿里一派即所謂比阿釐教西人譯回教始末云回教

亦有門戶之別有名蘇利回教者有名希亞回教者土耳其士丹蘇利回教也波斯則專主希亞教矣海國圖志七十一引四洲志云回教中分爲二一日色底特士教一日比阿釐教比阿釐者穆罕慕德兒子傳教而小別其宗今巴社都魯機爲比阿釐教

汪容甫述學墨子序云世莫不以其誣孔子爲墨子罪雖然自儒者言之孔子之尊固生民以來所未有矣自墨者言之則孔子魯大夫墨子宋大夫也位相埒年又相近操術不同而立言務以求勝在諸子百家莫不如是故墨子之誣孔子猶孟子之誣墨子也歸於不相爲

謀而已矣按孟子乃推類言之何嘗誣墨子之行事汪氏說謬

墨子非儒篇云儒者曰親親有術按術與殺通王引之說尊賢有

等其禮曰喪父母三年妻後子三年其親死列尸弗斂

登屋窺井挑鼠穴探滌器以求其人焉取妻身迎祇禘

爲僕秉轡執綏如仰巖親昏禮威儀如承祭祀按凡此

等皆周家制度而墨子非之是不特非儒乃非周也孔

子變周之文從殷之質別有微言而墨子未之知也

孟子滕文公篇墨者夷之曰儒者之道古之人若保赤

子此言何謂也按如保赤子語大學稱之墨子非儒篇

云儒者曰親親有術尊賢有等按親親之殺尊賢之等
一語中庸載之然則大學中庸兩篇眞儒家之舊帙矣
墨子耕柱篇葉公子高問政於仲尼曰善爲政者若之
何仲尼對曰善爲政者遠者近之而舊者新之大學引
詩曰周雖舊邦其命維新孟子亦引之而勸滕文以自
新其國然則因舊而圖新者儒家論治之大要也彼謂
儒生泥古而不變者未知孔孟之家法者也

郭嵩燾周官九兩繫民說云友如以文會友老聃在孔
氏前已有徒眾孔子之徒至三千人子華使齊冉子請
粟任之義也按孟子稱伊尹聖之任者又曰其自任以

天下之重如此孔子顧瞻無人意欲施之皆任之實事
存魯卻齊特小小施設耳孟子得曾子之傳而曾子之
言曰仁以爲己任任重而道遠任字之見於論語孟子
者較儒字爲多後世儒道行而任道微者蓋儒之義爲
柔爲懦利於在上位之人任之義行則人人有負荷天
下之心實中時君所忌也不學者爲游俠多不免於其
身其學者爲後漢宋明諸賢亦必爲黨錮黨禁而已矣

龍定菴文集
有尊任篇

史記貨殖列傳云子貢結駟連騎束帛之幣以聘享諸
侯所至國君無不分庭與之抗禮夫使孔子名布揚於

天下者子貢先後之也子貢兼縱橫家而其力足以廣傳學術固孔氏之功臣也

困學紀聞卷六曰杜氏左傳注云仲尼之徒皆忠於魯

國哀十二年傳注史記載夫子之言曰夫魯父母之國國危如

此二三子何爲莫出仲尼弟子列傳此夫子之訓也愚謂讀此

者知移孝可以作忠故忠經真可不作也姚範援鶴堂筆記亦謂孝

經之經字乃天經地義之經字非經典之經字也偽作忠經者未諳字義

金趙秉文原教云五常之目非孔子之言也孟子言四端而不及信雖兼言者實主仁義而言於時未有五常之目也漢儒以天下之通道莫大於五者天下從而是

之楊子曰事繫諸道德仁義禮闢老氏而言也

按道德仁義禮

之次序子雲卽本之老子德經第一章非闢之也

韓子以仁義爲定名道德爲

虛位闢佛老而言也言各有當而已矣

金臺集京城雜言詩自注云世祖嘗因金儒元好問之請爲儒教大宗師此事未知更有所出否俟攷

孫淵如釋儒

平津館文稿卷上

云楊雄法言通天地人曰儒韓

詩外傳云儒者不易之術千舉萬變其道不窮六經是也後漢書注引風俗通曰儒者區也言其區別古今說文云儒柔也又云儒術士之稱術言道術史記儒林傳以坑儒爲坑術士論語云君子儒小人儒言大人務儒

之實小人假儒之名非儒中有小人余謂儒爲有道術
之稱而道術則在六經六經所以區別古今而通天地
人此儒之實際也孔子之學以六經爲歸而六經則儒
家述之故謂儒家爲孔子之學可也而謂孔子自名爲
儒教以異於古而傳於後則誤之甚矣

長春真人西游記云帝問以震雷事對曰山野

長春
自稱
聞

國人夏不浴于河不浣衣不造瓊野有菌則禁其採畏
天威也此非奉天之道也嘗聞三千之罪莫大於不孝
天故以此警之今聞國俗多不孝父母帝乘威德可戒
其眾上悅曰神仙是言正合朕心勅左右記以回紇字

師請偏諭國人上從之按蒙韃備錄言韃鞨甚重孝而畏雷則長春所言正合元時舊俗耳

孝經曰身體髮膚受之父母不敢毀傷又曰父母全而生之子全而歸之是儒教之大旨不毀傷而全歸非獨慎重不罹刑僇也若佛教之剃染則毀傷其髮膚矣猶太教回教之割禮則毀傷其身體矣雅素教之所以得廣行列邦者保羅巴拏巴之力矣見新約全書使徒行傳二人爭論言不使異邦人若文身裹足穿耳鼻之屬則習俗之異然繩以儒教之理亦必非所許矣

萬國史記土耳其國記云九百六十一年亞伯特真始

建伽寺尼國於可辣山三傳至馬毛多併達郎索撒尼
及波斯出兵印度前後十二次取特里拉荷爾木爾坦
諸邑引其所奉莫斯廉教自裏海至印度河之民皆奉
之帕古達大教師授位號曰蘇爾旦按卽元史蘇爾旦
所云算灘蘇爾旦
國語猶言皇帝也

舊唐書憲宗紀憲宗顧宰臣曰神仙之事信乎李藩對
曰神仙之說出於道家道家所宗老子五千文爲本老
子指歸與經無異彼代好怪之流假託老子神仙之說
故秦始皇漢武帝二主受惑卒無所得上深然之王充
論衡道虛篇論黃帝淮南王盧敖文摯事皆云儒書言

之案文摯事見呂氏春秋劉子政曾采之其餘則百家

諸子所記而王充概以爲儒家可謂不知流別也

史記歷書

黃帝合而不死集解應劭曰言黃帝造歷得仙孟康曰黃帝作歷歷終復始無窮已故曰不死

史記封禪書秦始皇東游海上行禮祠名山大川及八

神求僊人羨門之屬八神將自古而有之或曰太公以

來作之又云宋無忌正伯僑充尙羨門高最後凡

小顏云五人

皆燕人爲方僊道形解消化依於鬼神之事蓋李少君

之前言神仙者不特不託之老子并未嘗託之黃帝也

抱朴子交際篇曰道書之出於黃老者蓋少許耳率多

後世之好事者各以所知見滋長遂令篇卷至於山積

宋賈善翔猶龍傳經蘊篇云總之則三十六部析之則萬八千篇以是言之則今世道藏所傳僅百分之一耳神仙傳言墨子爲地仙得神人之教集其要爲五行記此不足信之說也又言孫博河東人晚學道治墨子之術能使草木金石皆爲火光照數里中後合神丹得仙此則近於後世光學化學今時西人目鑪鼎鉛汞之術爲假化學其實化學源始於此不必謂之假也抱朴子覽篇云變化之術難有墨子五行記本有五卷昔劉君安未倦去時鈔去其要以爲一卷其法用藥用符乃能令人飛行上下隱淪無方含笑卽爲婦人璧面卽爲老翁踞地卽爲小兒執杖卽成林木種物卽生瓜果可食畫地爲河撮壤成山坐致行厨與雲起火無所不作也按興雲起火蓋卽能爲火光之說其所云一切變化亦

頗近光學中戲術也淮南王鈔取之
則萬畢術必有本於五行記者矣

猶龍傳及西昇經大抵多襲化胡經之唾餘不足信也
猶龍傳所數于闐國王與諸胡王八十一國既有信度
國王又有天竺國王既有烏菟國王又有鳴茶國王復
杳可笑道書多摹擬釋典宜爲世誥病也西昇經開卷
卽云老君西昇開道竺乾號古先生昇者由下而上也
乃僅至竺乾乎又題老君自著則此經乃在竺乾何不
譯而行中國乎是於文理亦不通矣宋徽宗無識乃注
此等書且證之曰仲尼欲居九夷亦是意耳然則徽宗
困於五國城時易不行道教哉

陸賈新語慎微篇云苦身勞形入深山求神仙棄二親
捐骨肉絕五穀廢詩書背天地之寶求不死之道非所
以通世防非者也韓非子忠孝篇云烈士內不爲家亂
世絕嗣而外矯於君朽骨爛肉施於土地流於川谷不
避蹈水火又云烈士雖當作離眾獨行取異於人爲恬淡
之學而理恍惚之言按恬淡恍惚皆出老子疑當時論
遺世之士亦有爲老子之學者論
衡道虛篇世或以老子之學恬淡無欲延壽度世此亦
似言神仙之學然其所爲乃轉似婆羅門之苦行矣

羅馬志略卷九云耶穌生於奧古斯都之世道底比留
爲帝時受難於猶太而教始大行貧苦者入教尤多其

教始爲人所忿恨蓋教民不能隨俗俯仰羅馬又有尊
帝爲神設像獻祭撒香叩拜且時指以立誓之俗教民
不從致招怨忌當羅馬削平天下之初諸國舊教皆漸
消滅故時人民皆以天地間惟帝有至大能力是以奉
命惟謹兼設帝像而崇拜之凡大慶會獻祭像前繼以
宴樂表其愛敬獨教民不赴此會羅馬人因謂教民違
眾立異無忠於君上之心卷十二云根斯丹與帝世羅
馬境內耶蘇教盛行前此尼羅爲帝戕殺教民甚多後
此之帝乃有欲滅耶蘇教者皆緣誤視耶蘇教民爲誘
人顯背國律之徒蓋此教民咸不肯跪拜羅馬崇奉之

偶像諸帝不識其故因惡絕之非謂教民不應自守其禮拜日也當降生後三百三年至三百十三年羅馬各地教民多被戕害然時諸教民咸篤信其道身臨刀鋸率意不顧是證明已有加於帝上之權力又時羅馬帝已能盡轄其國人俾不得自主而教民終以事有應得自主之心是以凡珍惜自主利益之人莫不與教民意氣相投其前諸國之教已徼羅馬人多經患難覺不立教則人無所依見教民受逼迫而就護不變志則羨其忍耐之德故帝滅教愈亟而教民愈固至根斯丹典爲帝深悉耶蘇教勢已成爰立耶蘇教爲國教歐洲史略

卷四云耶蘇教受逼時羅馬諸帝如德拉施奧利留代
久斯丟革利奧等皆甚有德能聲名極盛爰攷其故蓋
羅馬本教久與國政相輔而行凡不致敬羅馬所奉神
者概以違帝制論並視爲背叛律法之罪人至根斯丹
典之世羅馬本教亦自衰微人多外貌而內不誠而耶
蘇教人則皆心悅誠服深信耶蘇之道耶蘇羅馬二教
勢難並立彼興此廢其兆已見及降生後四百年羅馬
帝乃通諭闔境人民廢棄羅馬希臘等教禁拜偶像一
以耶蘇之教爲宗按保人人自主之權於君主之權自
不能無所窒礙佛教無求於世而不拜君上一節六朝

崇釋之世尙斷斷爭之況耶蘇之顯背國律者乎受禍之酷職是之故然邱民之重孟子所稱平等之觀瞿曇是訓耶蘇此說要有合於天理民彝若使焚茨不生河圖弗出則民奉斯語可無剗剔炮烙之虞揆其是非固不僅得半已也至泰西學術之廣藝事之精則前開於希臘後沿於回人與加特力教不甚相關分別觀之可耳

墨子法儀篇曰天下無大小國皆天之邑人無幼長貴賤皆天之臣此墨子平等之說

伊周之政能明乎教孟子之教能順夫政此中國政教

相容之理四千年來君民陰受其福而莫知其所由然也

希臘志略卷一云當和美耳時

約在中國周東遷之初

希臘極有

美俗家庭中父母子女長幼尊卑俱互相親睦子女於父母前極孝敬恭順夫敬妻此不惟較他國有加卽後時希臘本國人亦不及也按此時西教未興而民風如此固知虞書五品實因民性之自然孝弟之道通于四海旣知古昔亦可以驗方來也

涅槃經四相品云我旣生已父母將我入天祠中以我示彼摩醯首羅摩醯首羅卽見我時合掌恭敬立在一

而我已久於無量劫中捨離如是入天祠法邪正品云
復有難言天者先出佛在其後云何諸天禮敬於佛作
是難者當知卽是波旬所說後漢月氏三藏支婁迦讖
譯佛說佉真陀羅所問如來三昧經卷下云復有二事
母人疾得男子自致阿耨多羅何謂二事所作如謂所
語不事諸天但歸於佛所作如正不信於邪是爲二事
西人教派叢書云回教書名可蘭謨罕慕德之性情悉
載是書然其中多阿刺伯古教相傳之語書中要理更
本於猶太教與耶蘇教謨罕慕德所自出者則幾無一
語也又林樂知記回教始末云其教欲集本國教猶太

教及崇奉基督各教之善者合而爲一教

西人論回教之入中國云唐初天方人通商至閩粵高祖遣使至阿拉皮國其國王亦遣其母舅名賽爾第蘇哈巴與甘古寺來朝高祖曰爾主治國何者爲先對曰三綱五常而外別無奇政帝善其對留之駐廣東遂建一寺居焉據阿拉皮國史書云賽爾第蘇哈巴由廣東回國時正值謨罕蘇德謝世廷臣問遺命曰無他言惟願咕喇全經傳中國而已賽爾第蘇哈巴奉咕喇全經來中國專心傳教從者日眾此謨教之稱所由來也咕喇

譯亦可蘭之異譯亦作枯刺余案謨罕蘇德之歿在隋開皇己未年西

書以爲唐初者稍誤文獻通攷卷三百三十九云隋煬帝時遣雲騎尉李昱使通波斯尋有使隨昱貢方物旣通波斯容亦通阿拉皮矣是使命往來之事也

宋張商英護法論吳書云吳王孫權問尙書令闕澤曰孔丘老子得與佛比對否闕澤曰若將孔老二家比較佛法遠之遠矣所以然者孔老設教法天制用不敢違天諸佛說法諸天奉行不敢違佛以此言之實非比對明矣吳主大悅余謂震且不貴神通故孔老專言人事佛教特因時化故廣言四聖六凡闕澤妄評優絀亦未喻斯義也

古教彙參卷三巴哈國拉士云數目是萬物之基址如石有四面八面之殊禽獸有二足四足之別是也推之天文地理格致植物等學無一不本乎數故至今格致家多宗其說按勒婆沙以算數爲聖巴哈國拉士豈其類歟

耶蘇之所以得行於世者以其捨身爲代眾生受苦也論語曰有殺身以成仁佛說投身飼餓虎經云我今捨身救眾生命其大指亦極相似然孔子包周身之防佛說乃過去之事匡人之厄未喪斯文提婆達兜之害唯少出血而耶蘇則身丁其禍慘酷逾恆其教旣行則人

之哀思也亦愈切固必然之理也

馮班鈍吟雜錄卷二云天主教人言殺生無報應吾應之曰儒者方長不折草木無知豈有冤報只自全其仁心而已按楊光先作不得已正在此時明儒僅與釋老辯明末清初諸儒乃漸有與天主教辯者矣是時天童密雲禪師亦撰辯天判語四庫提要雜家類辨學遺牘一卷明利瑪竇撰乃與虞淳熙論釋氏書及辨蓮池和尚竹窗三筆攻擊天主之說齊固失矣楚亦未爲得也西學略述卷三云近百年內泰西創有比較一學如教會則宜別其異同考其隆替崇何鬼神遵何條誠援本

證末卽委溯源此學倡興固不乏相與切磋之人矣
自杭大宗道古堂集紀文達槐西雜志後攷景教流行
中國碑者甚眾近時宋芸子檢討采風記云波斯教一
曰祆教西語舊稱比阿釐景中國以其末字爲稱故謂
之景教洪文卿侍郎元史譯文證補附景教考云西國
古書當中國東晉時有聶斯托爾拉丁文作聶
斯托魯斯爲東羅
馬教士著書立說名盛一時教王以其賢擢爲康思灘
丁諾白爾之主教其人創議耶蘇爲立教之聖人非卽
上天之子不宜傳會穿鑿一時攻之者蠢起教王乃集
眾主教焚其書流之於阿昧尼亞憂憤而死當時附其

說者皆屏逐散居東方自稱聶斯托爾教浸淫東來自
裏海以東以至中土西人據此以攷景教碑下東西兩
行乃西里亞文字必是聶斯托爾教人久居其地用其
文字著之於碑其說甚確然則景教之爲波斯爲耶蘇
迄無定論碑云室女誕聖實類耶蘇而削頂留鬚又非
其制阿羅訶之德號旣襲用釋迦之異稱懸景日以登
明又實似波斯之舊教瀛環志略以爲胡僧點者牽合
波斯火教天竺佛教大秦天神教而創爲景教之名固
未必然洪氏但言西書而於聶斯托爾教何以更名景
教未明言其故且其徵攷所及亦祇天神告慶景宿告

祥數語而碑中所云娑殫施妄鈿飾純精彌施訶爲何人廿七部爲何典亭午昇眞或指復生之日震仁擊木豈符禮讚之文如是之倫闕焉不講則艾儒略利瑪竇所未證者甯今日之西人所得而指實哉其撰碑之僧卽名景淨蓋襲釋子姓釋之義則以景字爲避丙字改寫者亦非要之此碑必兼證以婆羅門波斯兩教經典始得其實義耳

碑云我三一妙身元元眞主阿羅訶俞理初朱蓉生以佛經阿羅邏當之余旣訂其誤矣按阿羅訶者上帝之稱也西人教派書云回回教出於猶太不獨古蘭經須

以新舊約方可解明卽穆罕驀德所拜之上帝亦卽猶
太阿伯刺罕所拜之上帝以猶太教祖阿伯刺罕爲回
人之祖其稱上帝亦以亞細亞洲之古名曰阿刺與猶
太所稱之阿羅阿同意然則此碑蓋猶太教中文也碑
又云我三一分身景尊彌施訶按猶太教書舊約首五
卷稱摩西五種記猶太教摩西之事彌施蓋卽摩西之
轉音矣

釋圓照大唐貞元續開元釋教錄卷上云三藏法師北

天竺境迦畢試國人也

言國賓
音訛略

姓喬答摩氏建中三年

居于上國貞元二祀訪見鄉親神策十將羅好心卽般

若三藏舅氏之子也悲喜相慰將至家中遂留供養請
譯佛經乃與大秦寺波斯僧景淨依胡本六波羅蜜譯
成七卷時爲般若不閑胡語復未解唐言景淨不識梵
文復未明釋教雖稱傳譯未獲半珠圖竊虛名匪爲福
利錄表間奏聖上察其所譯理昧詞疎且夫釋氏伽藍
大秦僧寺居止旣別行法全乖景淨應傳彌尸訶教沙
門釋子引闡佛經云云景淨卽撰碑人貞元牒云應傳
彌尸訶教尸施同音彌尸訶亦卽摩西也是唐時國家猶不以景教稱
之景淨不識梵文則碑末胡書爲波斯字無疑而三一
等文實合於摩西舊約蓋景淨雖波斯人而所奉則猶

太教也

大唐西域記云波刺斯

即波斯

國大都城號蘇刺薩儼那

天祠甚多提那跋外道之徒爲所宗也

新譯西學略述卷三云猶太教之舊約書分三十九卷
爲摩西諸聖所著耶蘇教之新約書二十七卷爲馬太
保羅諸聖徒所著然則景教碑之廿七部又似卽指耶
蘇之新約矣蓋當時之奉猶太教者固未攻擊耶蘇是
以回教起於天方遠述摩西仍列耶蘇於諸聖也王德
甫金石萃編景教碑後案語云此碑稱常然真寂哉隱
真威亭午昇真真常之道占青雲而載真經舉真字不

一而足今回回堂謂之禮拜寺又謂之眞教寺似乎今回回之教未始不源於景教余謂此說近之然回教始於隋代景教實與之並行特同出一源又壤地相接故不免有所出入耳

唐沙門窺基西方要決科注云慈恩寺在晉昌坊本名淨景寺高宗爲母文德皇太后長孫氏敕造大慈恩寺按淨景之名不類釋教所有豈卽碑所述貞觀中阿羅本至長安所建立歟碑云三一淨風則寺名淨景亦固其理惟貞觀所造寺在義寧坊此在晉昌坊與彼差異蓋當時景教之寺固甚多耳

劉智天方典禮居處篇曰凡我域中不容毆若堂不容
祝虎院不容佛寺道觀自注云毆若堂天主教也祝虎
院俗謂挑筋教也西學略述卷三云當北宋之世猶太
教人已多流寓中國卽今河南地方所號爲挑筋教者
是也此蓋緣創世記中有雅各筋傷腿癰之事故其教
人每食畜類必棄其火腿跟上之筋在中國以此名教
所以自別於回教也洪文卿元史譯補亦云今河南地
有猶太教舊人

波蘭衰亡戰史記土耳其將麻法滅篤越閩謂同盟黨
之言曰彼以吾爲不知土耳其歷史者乎宜教之我政

府不援異教徒者也異教卽指波蘭人時波蘭奉基督
教

全真教祖碑世宗知重陽王先生道德高明大定二十
八年遣使訪其門人應命者邱處機王處一也五月邱
見于壽安宮長松島講論至道聖情大悅命居於官菴
又命塑純陽重陽丹陽三師像於官菴正位邱屢進詩
曲其詞備載磻溪集中是處機在金已蒙人主優禮乃
萬里跋涉幾至鐵門非汾水之來遊異崆峒之問道豈
成吉汗欲滅金源訪實情於長春而以養性塗人耳目
乎耶律文正斥爲糠粃非無故也姑誌此疑訊之來哲

耶律楚材湛然居士集西遊錄序曰西域九十六外道
北方毗盧糠瓢白經香會之徒釋氏之邪也金史世宗
紀大定二十八年禁糠禪瓢禪楚材目長春爲糠孽疑
長春兼習糠禪矣白卽白蓮香卽聞香

雲麓漫鈔

卷四

云古人戴冠上衣下裳衣則直領而寬袖

裳則幫秦漢始用今道士之服蓋張天師漢人道家祖
之周武帝始易爲袍上領下襴穿袖幘頭穿靴取便武
事五代以來幘頭則長其腳袍則寬其袖今之公服是
也或云古之中衣卽今僧寺行者直裰亦古逢掖之衣
正理論云拜伏揖讓玄巾黃褐持笏曳履法象表明蓋

華夏之古制按此論老君威儀

翻譯名義集正理論音云毗濕縛羯磨此云種種工業
西土工巧者多祭此天按濕縛與濕婆音亦相近

乾隆甲午秋山東陽穀縣妖魁王倫以清水教煽亂其
旗幟皆黑未知卽晉簡文所奉之清水道否

乾隆二年三月丙申 諭云且如星象雜流及回回天
主等教國家功令原未嘗概行禁絕是乾隆以前天主
教本不在禁例

小乘涅槃論云外道女人眷屬論師說摩醯首羅天作
八女人一名阿提傲生諸天二名提傲生阿修羅三名

蘇羅婆生諸龍四名毗那多生諸鳥五名迦毗羅生四
足六名摩菟生人七名伊羅生一切穀子八名歌頭生
一切蛇蝎蚊蠅咬蚤蚰蜒百足等按此謂諸天六道眾
生皆由濕婆所生疑卽肉慾派之所從出矣

劉祁北使記云回紇國言語不與中國通人死不焚葬
無棺槨比斂必西其首其僧皆髮寺無繪塑經語亦不
通惟和沙洲寺像如中國誦漢字佛書

晉安帝紀曰王凝之事五斗米道孫恩攻會稽凝之曰
不須備防吾已請大道許遣鬼兵相助賊自破矣既不
設備遂爲恩所害

世說言
語門注

晉書郗超傳父愔事天師道

而超奉佛

明都印三條賢筆云道家南宗自東華少陽君得老子之道以授漢鍾離權權授唐進士呂巖遼進士劉操操授宋張伯端伯端授石泰泰授薛道光道光授白玉蟾北宗自呂巖授金王喜喜授七弟子一邱處機次譚次端次劉處元次王處一次郝大通次馬珏及珏之妻孫不二

涅槃經梵行品沙門婆羅門見帝釋卽語天主我今歸依於汝釋聞是已乃知非佛 又云北天竺有城名細石

純常子杖語卷十八

純常子枝語卷十九

萍鄉文廷式撰

顏師古匡謬正俗卷五習鑿齒與謝安石書云匈奴名
妾作闕氏言可愛如煙支也闕字於言反想閣下先作
此讀書也按史記及漢書謂單于正妻曰闕氏猶中國
言皇后耳舊讀音焉支此蓋北狄之言自有意義未可
得而詳也若謂色象煙支便以立稱者則單于之女謂
之居次復比何物按凡譯書名從主人但擬其音未有
意義而讀者不察強加附會紕繆滋多顏監之言足爲
鑿法也穀梁桓二年傳云孔子曰名從主人物從中國

楊疏云名從作者之主人不問華戎皆得繫之物從中國若傳稱吳謂義稻爲伊緩夷狄謂大原爲大鹵以地形物類須從中國之號故不得謂之伊緩大鹵也案後世譯語並以此爲準

後周書武帝紀保定三年正月於乞銀城置銀州元和郡縣志云苻秦建元元年自驄馬城巡撫戎狄其城卽今銀州里是也周保定二年置銀州因谷爲名舊有人牧驄馬於此谷虜語驄馬爲乞銀

翻譯名義集四十二字篇云阿提阿耨波陀

卽阿羅闍

此云垢卽羅字波羅末陀

此云第一義

遮梨夜

卽遮字

門華嚴作多字

波羅末陀

卽波字

門

華嚴

作者那此云
邏求此云輕卽陀摩此云善卽陀字婆陀

此云縛卽茶園他此云不熱沙六此云和波陀卽和字門

婆字門多他卽多字門華夜他跋卽夜字門華吒婆卽

總字華嚴迦邏卽迦娑婆卽娑婆卽娑婆卽娑婆卽娑婆卽

字伽陀此云底卽多他阿伽陀卽他字門闍提闍羅此

生卽社簞華嚴智論云淫波馱摩卽馱字門賒多減卽賒

字門華嚴吠嚴作佉字叉耶此云盡卽迦哆度求那

卽哆字門華若那或云闍那卽若字阿施此云義卽施

嚴作婆多若那或云闍那卽若字阿施此云義卽施

多羅婆伽此云破卽伽車提此云去卽阿濕麼卽麼字

門華嚴火夜此云喚來卽火字末嗟羅此云慳卽嗟字

純常子枝語卷十九

一一一

伽那此云厚即他那此云處即他字拏此云頗羅此云

顯字門華嚴歌大此云眾即歌字差無翻智論云問此字

亦爾華嚴遮羅地此云勳即遮字多羅此云岸即陀字

彼茶此云必即茶字按南岳以四十二字表四十二位

華嚴般若四十二字皆脩行密語不錄全文與悉曇字

母不相牽混但所云某字門者其義略相似耳錢辛楣

云養新錄西域四十七字菴惡二字不在內大般涅槃文字品

字音十四字比聲二十五字八字迥聲見於一切經音

義者與華嚴經四十二母殊不合元應音義首載華嚴

終於五十八卷初無字母之說然涅槃所載比聲二十

五字與今所傳見溪羣疑之譜小異而大同前所列字音十四字卽影喻來諸母然則唐人所撰三十六字母實采涅槃之文參以中華音韻而去取之謂出於華嚴則妄矣按辛楣所言近是然尙未知四十二字本於字母無關也

放光般若經陁鄰尼品云何等爲陁鄰尼目佉與字等與言等字所入門一者阿二者羅三者波四者遮五者那六者羅七者陁八者波九者茶十者沙十一者和十二者多十三者夜十四者吒十五者加十六者娑十七者摩十八者伽十九者他二十者闍二十一者溼波二

十二者大二十三者赦二十四者佉二十五者叉二十

六者修二十七者若

按當讀如惹

二十八者伊陀二十九者

繁

疑西晉時繁猶有婆音

三十者車三十一者魔三十二者叵三

十三者蹉三十四者峨三十五者咆三十六者那

那亦兩見

三十七者破三十八者歌三十九者嗟四十者嗟四十

一者吒

吒亦兩見

四十二者喈

按此與翻譯名義集大同小異

大般涅槃經文字品佛言善男子初說半字以爲根本

持諸記論呪術文章諸陰實法又云有十四音多爲字

義是十四音名曰字本阿

短呼按卽孔字

者卽是三寶次阿

接卽

者名阿闍黎是名爲聖伊

短呼按卽字

者卽是佛法梵

行清淨無垢譬如滿月伊

長呼按
卽欠字

者佛法微妙甚深難

得變

短呼按
卽了字

者謂大涅槃憂

長呼按
卽了字

者譬如牛乳諸味

中上如來之性亦復如是唵

卽字

者卽是諸佛法性涅

槃

按卽
文字

者謂如來義烏

卽字

者名煩惱義炮

按疑卽
了字

者於十四音是究竟義菴

卽字

者能遮一切諸不淨物

疴

按卽
楚字

者名勝乘義迦

卽字

者於眾生起大慈悲生於

子想

按卽
低字

者名非善友

按迦法以下音悉曇字記天
竺字源均不與前十二音並

列伽

卽字

者如來常音俄

卽字

者一切行破壞之相

遮

按卽
凡字

是脩義車

卽字

者如來覆蔭一切眾生譬如

大蓋

按此取瓦字形如蓋也今譯其
音不譯其形故此語殆不可解

是故名車闍

卽字

者是正解脫無有老相闕

重音按卽此字

者煩惱如林若

按卽此字

者是智慧義吒

按卽此字

者於閻浮提示現半身

按此亦取卽此字之形

而演說法譬如半月侘

按卽此字

者法身具足譬如滿月

此亦

取卽此字

茶

按卽此字

者是愚癡僧不知常與無常

重音按卽此字者

不知師恩譬如羝羊拏

按卽此字

者譬如外道多

按卽此字者如

來告諸比丘當離驚畏他

按卽此字

者眾生流轉生死如蠶

蛄蟻

此亦依卽此字

陀

按卽此字

者所謂大乘陀

重音按卽此字

者所謂三

寶如須彌山無有傾倒那

按卽此字

者三寶安住譬如門闕

此亦依卽此字

波

按卽此字

者名顛倒義頗

按卽此字

者是世間災婆

卽此字者名佛十力婆

重音按卽此字

者名爲重擔

此亦依卽此字說堪荷無

上正法摩

按卽

者是諸菩薩嚴峻制度耶

按卽

者是諸

菩薩在在處處爲衆生說大乘法羅

按卽

者說眞實法

羅

輕音按卽已字者捨聲聞乘勤習大乘和

按卽

者世尊爲衆

生雨大法雨所謂世間呪術經書賒

按卽

者遠離三箭

沙

按卽

者名具足義娑

按卽

者爲衆生演說正法令心

歡喜訶

按卽

者名心歡喜奇哉世尊離一切行怪哉如

來入般涅槃

按此依聲立義

羅來加切按

者名曰魔義魯流盧

樓

按當卽玉與久久以上與悉

疊章字悉合惟不用包字吸氣舌根隨鼻之聲長

短超聲隨音解義皆因舌齒而有差別又半字義皆是

煩惱言說之本故名半字滿字者乃是一切善法言說

之根本也

唐沙門不空譯孔雀明王經卷上自注云此經須知大例若是尋常字體旁加口者卽須彈舌呼之但爲此方無字故借音耳近人於各國名如噉啞啖咭喇等類動加口字未知此例

後漢支婁迦讖譯阿閼佛國經阿須輪卽阿脩羅撻沓想卽乾闥婆惟想字不知所出又云以七寶作菩磬字不見說文及經中閼字疑皆支讖以意譯寫又鬱單曰卽鬱單越八惟務禪八維無禪前後異文

阿閼佛國經云此刹天下人遙見日月星辰殿舍是西

人言一星一地球佛說已開其端又云三千大千世界
所有星宿不可計亦不可知多少此亦星氣及天河爲
眾小星叢集之說之類若歷代天文家於三垣二十八
宿雖時有增減未嘗不以數記之也

歐洲史略云歐洲諸族自有信史以來大半皆出亞利
安族是以今之歐洲諸國人民方言雖各不同其原皆
出於一可總名曰亞利安語凡作亞利安語之人民始
皆聚處亞洲正中蔥嶺以西之巴米耳

按卽西域國高
志之帕米爾

原其遷於西南與東南者多散處巴西北印度等地北
印度方言舊爲梵語今其閒雖閒有更易而較諸他處

亞利安族之各國言語變者尤少其遷而西者則皆散處歐洲及與歐毗連之亞洲地近又有由歐洲遷居美澳二洲者然仍作歐洲方言未少更易希臘志略云當往古無史記事之先裏海東蔥嶺西有一原族實爲希族意族及歐洲他族以及北印度人生生之本原是諸族中器用什物所呼名大率相若可知其方言同亦同爲一族人耳如歐洲諸國人呼父與印度國人呼父方言大略同德人呼父爲法德耳希人呼父爲巴戴耳拉丁語呼父爲巴德耳印度番文呼父爲比達緬想彼時蔥西人衆非本地能容散居旣多傳世愈久舊日方言

變爲各國新語遂若各爲其類矣歐洲史略又云今有數國語言似異然詳爲尋繹知洪荒之世本同試卽歐洲而論如英語之乃得德語之那克得以及拉丁文之挪格得希臘文之奴格得音雖小異而概譯曰黑夜藉是推之知四國語言爲同源異派余按以此知歐洲語言多源於北印度而梵語實開各國之先故余於悉曇之篇恆加用意若巴斯草語則歐洲土著之音惜未得其譯傳不知與中國之土番及美洲之紅皮土番同異若何也

欽定同文韻統天竺字母說云天竺字母經呪諸字之

淵源也西番

即唐古特

字母經呪諸字之脈絡也其法五十

字母之內有十六音韻字三十四翻切字共合成五十

字唐貞觀初吐番相阿努心欽至教嘗身至中印度國

親受天竺字法悉得其奧於是依其本音譯以唐古特

之字以爲西域傳布經呪之用至那呼唐羅雜幹復從

阿努所譯五十字考訂天竺原規唱演以受僧徒又西

番字母說云西番字母三十字乃番相阿努採擇天竺

字母合之西番語音所製其嘎喀噶

迎尼阿

答塔達納巴

葩拔嘛匝擦雜幹鴉喇拉沙薩哈阿二十四字與天竺

字母同其

齋妻齋鴉鴉鴉

紗報婀六字乃天竺音韻所無而西

番音韻所有故依其國之語言聲韻而增設者也

大唐內典錄卷五翻外國語七卷周武帝世西天竺優
禪尼國三藏法師拘那彌陀譯

顧亭林日知錄之餘卷四華夷譯語洪武十五年正月
丙戌命編類華夷譯語上以前元素無文字號令但借
高昌書制爲蒙古字以通天下語

友人見貽穆來由字母以法文釋之云與阿喇伯字母
同余讀之殆卽同文字母也穆來由字母或云僅十八
音疑近傳回教改用其文字矣今錄於左方其讀法自
右而左與歐羅巴各國異凡三十五字

阿禮
福

鬚爾

拉士

儂

扒

巴

啦

發聲

烏凹切

根鴉切

他

惹

恩

蘭姆阿禮福

泥阿切

沙

息姆

擊

沙姆

津姆

乞姆

各甫

耶

ḥā 哈

ṣād 沙特

ḡḡ 格甫

ḡā 茶

ḡḡ 嘎

ṣā 拉持

ḡām 蘭姆

ḡā 咄

dīl 咄爾

ṭhā 酒

ṣmm 愍姆

ḡḡ 泥鴉

按希臘第一字母讀如阿拉法即西文之A字與此阿禮福之

音正同

高僧傳卷十五云自大教東流乃譯文者眾而傳聲蓋寡良由梵音重複漢語單奇若用梵音以詠漢語則聲

繁而傷迫若用漢曲以詠梵文則韻短而辭長是故金
言有譯梵響無授始有魏陳思王曹植深愛聲律屬意
經音既通般遮之瑞響又感魚山之神製於是刪治瑞
應本起以爲學者之宗傳聲則三千有餘在契則四十
有二其後帛橋支鷲亦云祖述陳思而愛好通靈別感
神製裁變古聲所存止一千而已至石勒建平中有天
神降於安邑廳事諷詠經音七日乃絕時有傳者並皆
訛廢逮宋齊之間有曇遷僧辯太傅文宣等並憇懃嗟
詠曲意音律撰集異同斟酌科例存於舊法正可三百
餘聲自茲厥後聲多散落人人致意補綴不同所以師

師異法家家各製皆由味乎聲旨莫以裁正

高僧傳卷七釋慧叡傳云陳郡謝靈運篤好佛理殊俗之音多所達解迺諮叡以經中諸字并衆音異旨於是著十國音訓敘條例梵漢昭然可了使文字有據焉按南本大般涅槃經爲靈運與慧叡慧嚴慧觀修治其十四音訓敘蓋卽解涅槃經文字品慧叡曾游南天竺音譯訓詁無不心曉慧嚴亦從鳩摩羅什訪正音義慧觀與寶雲友善雲於天竺諸國意字訓詁悉皆備解故涅槃經爲三十六字母之先聲矣

釋惟淨景祐天竺字源七卷今存者六卷題譯經三藏

朝散大夫諱光祿卿光梵大師賜紫沙門臣惟淨等集
進前有仁宗御製序日本南條文雄云案至元法寶勘
同總錄曰景祐天竺字源七卷今日本所傳寫本前六
卷完全而第七卷無全本沙門喜海曾謄寫六卷鈔出
第七卷之末有記曰嘉祿二年丙戌九月二十一日於
山梅尾禪房寫之但七卷廣博也出第一番生字一兩
等餘悉略之蓋嘉祿二年當宋理宗寶慶二年而喜海
爲日本華嚴宗大德沙門高辨弟子辨傳在本朝高僧
傳由此觀之字源全部七卷早傳日本矣又云字源果
蓋今之學梵文者否則覽者自知焉楊仁山告余云文

雄曾赴印度學梵文七年能以華梵書對讀不須傳譯
此釋家之博雅士也此書復行中土實文雄抄贈之功
矣

字源卷一云夫欲善明天竺文字者先學十二轉聲三
十四字母識辨五音其五音者謂牙齒舌喉唇等五音
各有五字下有九字融轉舌喉二音總計三十四字母
又於其中逐音之內各以第五字屬鼻音呼此上且只
是第一番三十四字向下二合呼復有十一番字母每
番三十四字都計三百七十四字足前第一番共有四
百八字之本母若先於此四百八字調舌呼吸親得梵

音卽五音輕濁自分其次使用十二轉聲裝戴逐番字母調經輕重審的呼之及名生字其生字者且如第一番字母第一箇葛字先將十二轉聲裝成生字一十二箇明辯輕重呼轉精熟卽向下一十一番生字例上可明十二轉聲十二番字母各分五音第一十二番字母合辯五音第二十二轉聲十二番字母略譯義旨第三單開十二番生字第四單開十二番生字第五單開十二番生字第六單開十二番生字第七其十二轉聲云准天竺聲明字源及涅槃經有十六轉聲然天竺學人傳授只分十二轉聲良以餘之四聲已在第三第四二

聲之中收訖又向下生字別無裝戴去處所以只用十

二轉聲十六聲者遏阿引壹翳引唄汚引哩梨魯盧伊

愛引鄔奧引暗惡十二聲者遏阿引壹翳引唄汚引伊

愛引鄔奧引暗惡十二番字母各分五音牙音葛引渴

瓜引哖引五割引几引竭引臥引誡引可引齒音抄引左末引擦引七曷引屯

惹引仁左引臥引翠引昨何引已引倪引倪也引舌音晰引陟引轄引舌引詫引丑轄引轄

乙引疵引尼轄引五引茶引石引拏引臥引喉音怛引及引撻引地達引及引捺引及引達引及

那引入引唇音鉢引及引發引中引末引及引婆引入引摩引及引下九字融轉舌喉

二音耶引羅引歷加引上引羅引及引脯引及引設引及引沙引及引薩引及引訶引及引刹

承引以下十二番三十四字母皆各分牙齒舌喉唇五字

融轉舌喉二音九字有二合有三合有四合十二番字
母之外有一番文字上下裝戴有二囉字只是於第十
番字母中向下添一囉字別無正體天竺經典或用一
字二字多不用之卷二則於十二番字母中各取牙音
等五字就第一番字母牙音等字一處排列所以每番
字母逐一音中共六十字五音合論總三百字向下每
番融轉舌喉二音各有九字一十二番計一百八字合
前三百都四百八字牙齒喉舌唇各六十字字不錄如
上十二番每番三十四字母中各除牙齒舌喉唇五字
外餘有九字融轉舌喉二音聲明謂之邊際處音吸氣

音等

大唐內典錄卷一云梵稱此方爲脂那或云眞丹或云震旦此蓋承聲有夏楚耳脂那與震旦爲一聲之轉惟道宣知之翻譯名義集誤作兩解

天竺字源卷三序云天竺文字構義至多諸經論中委悉明辯所謂字緣字界義緣義界二三相合以義承義此不具錄今依文殊問字母經及涅槃經略明一二又卷四序云單開十二番生字者逐番各以十二轉聲裝戴字母單單而開兼本合數都計四千八百九十六字十二轉聲不計其數自卷四至卷六共列九番生字無

序說

唐一行禪師字母表云不生寂靜根災禍譬喻損滅通類例染沈沒求及自在執瀑流化邊遠離如是十六摩多字是名諸字大莊嚴作業等空行合支遷變影像生戰習慢長怨對執特諍如如住施法界名第一不堅縛有我乘離塵染相言說本性寂鈍諦因盡但除乞沙重字故此等三十三字門一一皆生十二字阿迦羅等三十四是爲男聲智惠字伊等里等十二字是爲女聲三昧字仰等五字爲大空野等八字爲涅槃如是五十字義門名遍一切處法門大日如來法身體乘離塵相言

我名如次第二第三四第五第六第七章冠頂上字生
重字第八迦等佉等字冠離塵染羅字門第九迦等一
一字冠塵乘足成重字已上九章初段中不生十二十
九字第十章阿迦羅等冠塵塵足成重字第十一章諸
字門冠塵相足成重字第十二章三十四冠塵言足成
重字第十三章迦等字冠塵我足成重字第十四章皆
字門冠塵名足成重字第十五章不定章迦等佉等牙
字門冠諸法支仰字門遮等磋等齒聲門冠諸法智孃
字門吒等侘等舌聲門冠法諍論綱字門多等他等喉
聲門冠一切名曩字門跛等頗等唇音門冠一切我莽

字門野等羅等遍口聲皆冠支分仰字門第十六章加
等字皆足類例摩多字此章加點唯行盡是故字數六
十八第十七章難覺章諦諦施施冠牙四支業如塵成
第五言言言冠齒四但生一字居智上鈍鈍施施鈍
五字此如次第冠舌五諦諦言言戴喉四塵如諦名混
第五諦諦施施戴辱四塵業鈍我四第五離塵離作鈍
言乘離垢業鈍言染乘如是二七十四字合五合六作
二字性相眞如如作言上字二合下三合憍慢諦言添
後四但合沙賀除重覽此等三十三字門一一皆生十
二字第十七章互字相依理難覺更作頌第十八章四

字門第一如如成第一支分作業成第二施諦言說成
第三支分鈍影離塵染上二字門二重字中字三重下
四重後段九章諸字中不生二十九字此外無盡無
盡字猶攝第十八章字有正章外孤合字二九十八悉
曇章五相五輪觀行字一二三四五重字并加莊嚴十
二點百千萬億阿僧祇出生无量字門一一變作
金剛尊是名心蓮廣金剛阿等伊等十六字并及字母
三十四但合五十字義門是名心蓮斂金剛一聞妙法
真言義卽滅先世一切惡何況當書寫轉諸章卽得毘
盧遮那身利益無量衆生界 真言不思議觀誦无明

除一字含千理卽身證法如一見比又之證於金剛
身入於蓮華門往往密巖土

字母表 字母離分

一天

人人

ノ地

上方

孔

不生不滅義

一天

人人

へ地

一方

久

微塵

為

寂靜

日

日月

星

根源

須彌

日月

災禍

譬喻

天

半月

火

損滅

天

半月

火

損滅

東

山

浮雲

神通

西

山

氣

為

類例

南

染

北

天盡

沈沒

善

惡

求

火

女

風

自在

光

木

瀑流

火

金

化生

空

月

天

夕

地

方

邊際

一天

夕人

地

上方

上天下天

延

遠離

一天

地人

人

作業

半月

節

虛空

人

青雲

修行

水

山

河

合

一天

龍

氣

支分

天

南地

遷及

一天

陽

影

像

天

赤

氣

生

死

山

草

戰

敵

音

山

山

智

慧

半月

露

我

慢

半月

半月

長

養

西

白

怨

對

天

眾

生

執

持

兵

戰

諍

論

天

黑

施

與

如

月

假

住

處

天

極

名

字

中

通

法

界

天

不

堅

固

氣

第

二

義

天

不

堅

固

縛結

一天

王

諸有

鬼

悼

吾我

一天

半月

一乘

一

一

一

一

一

一

一

一

一天

山

土

離塵

一天

性相

性相

一天

半月

和合

言語

一天

人左

右

木性

一

一

一

一

一

一

一

一

東王

性鈍

一天

人

地方

諦義

一天

業

諸因

天

人西南

王北

漏盡

按此字母離分表其行式悉依原書鈔錄余未諳竺文

不知其解同文韻統卷四天母西竺字母分陰陽說云

天竺翻切前二十五字分屬五類嘎喀噶哈阿五字屬

天擦雜

雜尼
哈鴨

五字屬風查义楂

楂

哈那五字屬火答塔

達

達

哈納五字屬土巴葩拔

拔

哈嘛五字屬水此文火風瀑

流等義固符合矣

沙門空海梵字悉曇并釋義云夫梵字悉曇者印度之
文書也西域記云梵天所製五天竺國皆用此字然因
地隨人稍有增減語其骨體以此爲本劫初之時世无
法教梵王下來授以此悉曇章根原四十七言流派餘
一萬世人不解元由謂梵王所作若依大毘盧遮那經
云此是文字者自然道理之所作也陀羅尼唐翻總持
此總持略有四種一法陀羅尼二義陀羅尼三呪陀羅

尼四菩薩忍陀羅尼

空海日本唐時高僧
尤精說文玉篇之學

又云梵字梵語於一字聲含無量義改爲唐言但得片
玉三隅卽失故道安法師著五失之文義淨三藏興不
翻之歎是故不空三藏等教授密藏真言悉用梵字然
則諸教之根本蓋在此字母乎

音悉

𑖀

𑖁

音曇

𑖂

音囉

𑖃

宰襍

右四字題目梵云悉曇囉窣視唐云成就吉祥章

𑖄

𑖅

音阿

上聲

訓無也不也非也凡最初開口之
音自有阿聲若離阿聲則無一切言說故爲

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔聲之母又為𠂔字之根本

余按欽定同文韻統天竺字

母譜云天竺字阿為元聲中華無此音以二字台聲讀之今酌用見鴉切

又按韻統所

書文字與此悉異蓋天竺古今字茲不悉出

音阿去聲長

一法諸法寂靜不可得義同文韻統

音阿喉

音伊上

一切法根不可得義韻統音伊乙衣切喉

伊去聲長

一切諸法災禍不可得義韻統音伊伊喉

塢一切法譬喻不可得義

韻統音烏屋巫切喉

ㄣ

フ
フ
フ

汗引長一切諸法損減不可得義韻統音烏烏喉

哩彈舌呼一切法神通不可得義韻統音利御伊切彈舌

哩彈舌去聲引呼一切法類例不可得義韻統音喇彈舌

呂彈舌上呼一切法染不可得義韻統音利力伊切半舌

噓彈舌長呼一切法沈沒不可得義韻統音利伊半舌

曠一切法永不可得義

韻統音厄 舌禾切 喉又云今用遏網切

愛一切法自相不可得義

韻統音厄 厄喉

汚長一切法軌瀑流不可得義

韻統音鄂 五格切 喉又云

今用烏侯切

奧去引

一切法化生不可得義

韻統音鄂 鄂喉

闇也一切法邊際不可得義

韻統音昂 阿剛切 喉

及 不 似 似 似

惡也一切法遠離不可得義

韻統音阿斯
半喉半齒

余按以上十六字所謂轉聲後人或取十四字或取十二字余別有考韻統以上文十六字爲音韻字下文三

十四字爲翻切字

迦呼上聲

一切法離作業不可得義

韻統音嘎
古點切不

緊又云今
用歌阿切

佉呼上一切法等虛空不可得義

韻統音喀苦
格切牙又云

今用阿切

誡呼上一切法行不可得義

韻統音噶歌
阿切牙緩

伽去引一切法一合不可得

韻統音葛葛右
切半牙半喉

迎 此 夷 又 了

仰鼻聲

一切法支分不可得

韻統音隨迎阿切半鼻半喉

遮上聲

一切法遷變不可得

韻統音匪咨阿切齒頭緊

磋一切法影像不可得

韻統音擦輝阿切齒頭

惹也一切法生不可得

韻統音雜資阿切齒頭緩

鄒上聲

一切法戰敵不可得

韻統音雜雜哈切半齒半喉

石 丿 〇 ㄷ ㄷ

孃

上聲

一切法智不可得

韻統音覲尼
鴉切舌頭

吒

上聲

一切法慢不可得

韻統音查支
阿切正齒緊

吒

上聲

一切法長養不可得

韻統音义蚩
阿切正齒

拏

上聲

一切法怨對不可得

韻統音楂之
阿切正齒緩

荼

去聲

一切法執持不可得

韻統音噉楂哈
切半齒半喉

拏陀夾反一切法諍不可得韻統音那阿切卷舌

多上一一切法如如不可得韻統音答阿切舌頭緊

他上一一切法住處不可得韻統音塔阿切疑有誤
舌頭 余按減字

娜也一切法施不可得韻統音達阿切舌頭緩

馱也一切法界不可得韻統音達阿切舌半

凡 以 而 凡 九

曩也一切法名不可得

韻統音納納
阿切舌頭

跛也一切法第一義諦不可得

韻統音巴道
阿切重唇緊

余按道字當
是通字之誤

頗也一切法不堅如聚沫義

韻統音葩補
阿切重唇

麼也一切法縛不可得

韻統音拔阿醜辭似
阿切重唇緩

婆重上
呼

一切法一切有不可得

韻統音穢拔
哈切半各半

各字有誤
余按

夨 丩 工 夨 夨

莽也一切法吾我不可得韻統音麻損此

野也一切法一切乘不可得韻統音鴉

囉也一切法離諸塵染義韻統音喇呀

羅也一切法相不可得韻統音拉勃

縛也一切法語言道斷義韻統音幹無

死 以 孔 石 本

捨也一切法本性寂義

韻統音沙卽阿切正齒

灑也一切法性鈍義

韻統音卡
盛阿切喉

娑^上也一切法一切諦不可得

韻統音薩思
阿切齒頭

賀也一切法因不可得

韻統音哈阿阿切喉
余按阿字疑誤

乞灑

二合

也一切法盡不可得

韻統音櫃螭
阿切正齒

五 𠃉 𠃊 𠃋 𠃌 𠃍 𠃎 𠃏 𠃐 𠃑 𠃒 𠃓 𠃔 𠃕 𠃖 𠃗 𠃘 𠃙 𠃚 𠃛 𠃜 𠃝 𠃞 𠃟 𠃠 𠃡 𠃢 𠃣 𠃤 𠃥 𠃦 𠃧 𠃨 𠃩 𠃪 𠃫 𠃬 𠃭 𠃮 𠃯 𠃰 𠃱 𠃲 𠃳 𠃴 𠃵 𠃶 𠃷 𠃸 𠃹 𠃺 𠃻 𠃼 𠃽 𠃾 𠃿 𠄀 𠄁 𠄂 𠄃 𠄄 𠄅 𠄆 𠄇 𠄈 𠄉 𠄊 𠄋 𠄌 𠄍 𠄎 𠄏 𠄐 𠄑 𠄒 𠄓 𠄔 𠄕 𠄖 𠄗 𠄘 𠄙 𠄚 𠄛 𠄜 𠄝 𠄞 𠄟 𠄠 𠄡 𠄢 𠄣 𠄤 𠄥 𠄦 𠄧 𠄨 𠄩 𠄪 𠄫 𠄬 𠄭 𠄮 𠄯 𠄰 𠄱 𠄲 𠄳 𠄴 𠄵 𠄶 𠄷 𠄸 𠄹 𠄺 𠄻 𠄼 𠄽 𠄾 𠄿 𠅀 𠅁 𠅂 𠅃 𠅄 𠅅 𠅆 𠅇 𠅈 𠅉 𠅊 𠅋 𠅌 𠅍 𠅎 𠅏 𠅐 𠅑 𠅒 𠅓 𠅔 𠅕 𠅖 𠅗 𠅘 𠅙 𠅚 𠅛 𠅜 𠅝 𠅞 𠅟 𠅠 𠅡 𠅢 𠅣 𠅤 𠅥 𠅦 𠅧 𠅨 𠅩 𠅪 𠅫 𠅬 𠅭 𠅮 𠅯 𠅰 𠅱 𠅲 𠅳 𠅴 𠅵 𠅶 𠅷 𠅸 𠅹 𠅺 𠅻 𠅼 𠅽 𠅾 𠅿 𠆀 𠆁 𠆂 𠆃 𠆄 𠆅 𠆆 𠆇 𠆈 𠆉 𠆊 𠆋 𠆌 𠆍 𠆎 𠆏 𠆐 𠆑 𠆒 𠆓 𠆔 𠆕 𠆖 𠆗 𠆘 𠆙 𠆚 𠆛 𠆜 𠆝 𠆞 𠆟 𠆠 𠆡 𠆢 𠆣 𠆤 𠆥 𠆦 𠆧 𠆨 𠆩 𠆪 𠆫 𠆬 𠆭 𠆮 𠆯 𠆰 𠆱 𠆲 𠆳 𠆴 𠆵 𠆶 𠆷 𠆸 𠆹 𠆺 𠆻 𠆼 𠆽 𠆾 𠆿 𠇀 𠇁 𠇂 𠇃 𠇄 𠇅 𠇆 𠇇 𠇈 𠇉 𠇊 𠇋 𠇌 𠇍 𠇎 𠇏 𠇐 𠇑 𠇒 𠇓 𠇔 𠇕 𠇖 𠇗 𠇘 𠇙 𠇚 𠇛 𠇜 𠇝 𠇞 𠇟 𠇠 𠇡 𠇢 𠇣 𠇤 𠇥 𠇦 𠇧 𠇨 𠇩 𠇪 𠇫 𠇬 𠇭 𠇮 𠇯 𠇰 𠇱 𠇲 𠇳 𠇴 𠇵 𠇶 𠇷 𠇸 𠇹 𠇺 𠇻 𠇼 𠇽 𠇾 𠇿 𠈀 𠈁 𠈂 𠈃 𠈄 𠈅 𠈆 𠈇 𠈈 𠈉 𠈊 𠈋 𠈌 𠈍 𠈎 𠈏 𠈐 𠈑 𠈒 𠈓 𠈔 𠈕 𠈖 𠈗 𠈘 𠈙 𠈚 𠈛 𠈜 𠈝 𠈞 𠈟 𠈠 𠈡 𠈢 𠈣 𠈤 𠈥 𠈦 𠈧 𠈨 𠈩 𠈪 𠈫 𠈬 𠈭 𠈮 𠈯 𠈰 𠈱 𠈲 𠈳 𠈴 𠈵 𠈶 𠈷 𠈸 𠈹 𠈺 𠈻 𠈼 𠈽 𠈾 𠈿 𠉀 𠉁 𠉂 𠉃 𠉄 𠉅 𠉆 𠉇 𠉈 𠉉 𠉊 𠉋 𠉌 𠉍 𠉎 𠉏 𠉐 𠉑 𠉒 𠉓 𠉔 𠉕 𠉖 𠉗 𠉘 𠉙 𠉚 𠉛 𠉜 𠉝 𠉞 𠉟 𠉠 𠉡 𠉢 𠉣 𠉤 𠉥 𠉦 𠉧 𠉨 𠉩 𠉪 𠉫 𠉬 𠉭 𠉮 𠉯 𠉰 𠉱 𠉲 𠉳 𠉴 𠉵 𠉶 𠉷 𠉸 𠉹 𠉺 𠉻 𠉼 𠉽 𠉾 𠉿 𠊀 𠊁 𠊂 𠊃 𠊄 𠊅 𠊆 𠊇 𠊈 𠊉 𠊊 𠊋 𠊌 𠊍 𠊎 𠊏 𠊐 𠊑 𠊒 𠊓 𠊔 𠊕 𠊖 𠊗 𠊘 𠊙 𠊚 𠊛 𠊜 𠊝 𠊞 𠊟 𠊠 𠊡 𠊢 𠊣 𠊤 𠊥 𠊦 𠊧 𠊨 𠊩 𠊪 𠊫 𠊬 𠊭 𠊮 𠊯 𠊰 𠊱 𠊲 𠊳 𠊴 𠊵 𠊶 𠊷 𠊸 𠊹 𠊺 𠊻 𠊼 𠊽 𠊾 𠊿 𠋀 𠋁 𠋂 𠋃 𠋄 𠋅 𠋆 𠋇 𠋈 𠋉 𠋊 𠋋 𠋌 𠋍 𠋎 𠋏 𠋐 𠋑 𠋒 𠋓 𠋔 𠋕 𠋖 𠋗 𠋘 𠋙 𠋚 𠋛 𠋜 𠋝 𠋞 𠋟 𠋠 𠋡 𠋢 𠋣 𠋤 𠋥 𠋦 𠋧 𠋨 𠋩 𠋪 𠋫 𠋬 𠋭 𠋮 𠋯 𠋰 𠋱 𠋲 𠋳 𠋴 𠋵 𠋶 𠋷 𠋸 𠋹 𠋺 𠋻 𠋼 𠋽 𠋾 𠋿 𠌀 𠌁 𠌂 𠌃 𠌄 𠌅 𠌆 𠌇 𠌈 𠌉 𠌊 𠌋 𠌌 𠌍 𠌎 𠌏 𠌐 𠌑 𠌒 𠌓 𠌔 𠌕 𠌖 𠌗 𠌘 𠌙 𠌚 𠌛 𠌜 𠌝 𠌞 𠌟 𠌠 𠌡 𠌢 𠌣 𠌤 𠌥 𠌦 𠌧 𠌨 𠌩 𠌪 𠌫 𠌬 𠌭 𠌮 𠌯 𠌰 𠌱 𠌲 𠌳 𠌴 𠌵 𠌶 𠌷 𠌸 𠌹 𠌺 𠌻 𠌼 𠌽 𠌾 𠌿 𠍀 𠍁 𠍂 𠍃 𠍄 𠍅 𠍆 𠍇 𠍈 𠍉 𠍊 𠍋 𠍌 𠍍 𠍎 𠍏 𠍐 𠍑 𠍒 𠍓 𠍔 𠍕 𠍖 𠍗 𠍘 𠍙 𠍚 𠍛 𠍜 𠍝 𠍞 𠍟 𠍠 𠍡 𠍢 𠍣 𠍤 𠍥 𠍦 𠍧 𠍨 𠍩 𠍪 𠍫 𠍬 𠍭 𠍮 𠍯 𠍰 𠍱 𠍲 𠍳 𠍴 𠍵 𠍶 𠍷 𠍸 𠍹 𠍺 𠍻 𠍼 𠍽 𠍾 𠍿 𠎀 𠎁 𠎂 𠎃 𠎄 𠎅 𠎆 𠎇 𠎈 𠎉 𠎊 𠎋 𠎌 𠎍 𠎎 𠎏 𠎐 𠎑 𠎒 𠎓 𠎔 𠎕 𠎖 𠎗 𠎘 𠎙 𠎚 𠎛 𠎜 𠎝 𠎞 𠎟 𠎠 𠎡 𠎢 𠎣 𠎤 𠎥 𠎦 𠎧 𠎨 𠎩 𠎪 𠎫 𠎬 𠎭 𠎮 𠎯 𠎰 𠎱 𠎲 𠎳 𠎴 𠎵 𠎶 𠎷 𠎸 𠎹 𠎺 𠎻 𠎼 𠎽 𠎾 𠎿 𠏀 𠏁 𠏂 𠏃 𠏄 𠏅 𠏆 𠏇 𠏈 𠏉 𠏊 𠏋 𠏌 𠏍 𠏎 𠏏 𠏐 𠏑 𠏒 𠏓 𠏔 𠏕 𠏖 𠏗 𠏘 𠏙 𠏚 𠏛 𠏜 𠏝 𠏞 𠏟 𠏠 𠏡 𠏢 𠏣 𠏤 𠏥 𠏦 𠏧 𠏨 𠏩 𠏪 𠏫 𠏬 𠏭 𠏮 𠏯 𠏰 𠏱 𠏲 𠏳 𠏴 𠏵 𠏶 𠏷 𠏸 𠏹 𠏺 𠏻 𠏼 𠏽 𠏾 𠏿 𠐀 𠐁 𠐂 𠐃 𠐄 𠐅 𠐆 𠐇 𠐈 𠐉 𠐊 𠐋 𠐌 𠐍 𠐎 𠐏 𠐐 𠐑 𠐒 𠐓 𠐔 𠐕 𠐖 𠐗 𠐘 𠐙 𠐚 𠐛 𠐜 𠐝 𠐞 𠐟 𠐠 𠐡 𠐢 𠐣 𠐤 𠐥 𠐦 𠐧 𠐨 𠐩 𠐪 𠐫 𠐬 𠐭 𠐮 𠐯 𠐰 𠐱 𠐲 𠐳 𠐴 𠐵 𠐶 𠐷 𠐸 𠐹 𠐺 𠐻 𠐼 𠐽 𠐾 𠐿 𠑀 𠑁 𠑂 𠑃 𠑄 𠑅 𠑆 𠑇 𠑈 𠑉 𠑊 𠑋 𠑌 𠑍 𠑎 𠑏 𠑐 𠑑 𠑒 𠑓 𠑔 𠑕 𠑖 𠑗 𠑘 𠑙 𠑚 𠑛 𠑜 𠑝 𠑞 𠑟 𠑠 𠑡 𠑢 𠑣 𠑤 𠑥 𠑦 𠑧 𠑨 𠑩 𠑪 𠑫 𠑬 𠑭 𠑮 𠑯 𠑰 𠑱 𠑲 𠑳 𠑴 𠑵 𠑶 𠑷 𠑸 𠑹 𠑺 𠑻 𠑼 𠑽 𠑾 𠑿 𠒀 𠒁 𠒂 𠒃 𠒄 𠒅 𠒆 𠒇 𠒈 𠒉 𠒊 𠒋 𠒌 𠒍 𠒎 𠒏 𠒐 𠒑 𠒒 𠒓 𠒔 𠒕 𠒖 𠒗 𠒘 𠒙 𠒚 𠒛 𠒜 𠒝 𠒞 𠒟 𠒠 𠒡 𠒢 𠒣 𠒤 𠒥 𠒦 𠒧 𠒨 𠒩 𠒪 𠒫 𠒬 𠒭 𠒮 𠒯 𠒰 𠒱 𠒲 𠒳 𠒴 𠒵 𠒶 𠒷 𠒸 𠒹 𠒺 𠒻 𠒼 𠒽 𠒾 𠒿 𠓀 𠓁 𠓂 𠓃 𠓄 𠓅 𠓆 𠓇 𠓈 𠓉 𠓊 𠓋 𠓌 𠓍 𠓎 𠓏 𠓐 𠓑 𠓒 𠓓 𠓔 𠓕 𠓖 𠓗 𠓘 𠓙 𠓚 𠓛 𠓜 𠓝 𠓞 𠓟 𠓠 𠓡 𠓢 𠓣 𠓤 𠓥 𠓦 𠓧 𠓨 𠓩 𠓪 𠓫 𠓬 𠓭 𠓮 𠓯 𠓰 𠓱 𠓲 𠓳 𠓴 𠓵 𠓶 𠓷 𠓸 𠓹 𠓺 𠓻 𠓼 𠓽 𠓾 𠓿 𠔀 𠔁 𠔂 𠔃 𠔄 𠔅 𠔆 𠔇 𠔈 𠔉 𠔊 𠔋 𠔌 𠔍 𠔎 𠔏 𠔐 𠔑 𠔒 𠔓 𠔔 𠔕 𠔖 𠔗 𠔘 𠔙 𠔚 𠔛 𠔜 𠔝 𠔞 𠔟 𠔠 𠔡 𠔢 𠔣 𠔤 𠔥 𠔦 𠔧 𠔨 𠔩 𠔪 𠔫 𠔬 𠔭 𠔮 𠔯 𠔰 𠔱 𠔲 𠔳 𠔴 𠔵 𠔶 𠔷 𠔸 𠔹 𠔺 𠔻 𠔼 𠔽 𠔾 𠔿 𠕀 𠕁 𠕂 𠕃 𠕄 𠕅 𠕆 𠕇 𠕈 𠕉 𠕊 𠕋 𠕌 𠕍 𠕎 𠕏 𠕐 𠕑 𠕒 𠕓 𠕔 𠕕 𠕖 𠕗 𠕘 𠕙 𠕚 𠕛 𠕜 𠕝 𠕞 𠕟 𠕠 𠕡 𠕢 𠕣 𠕤 𠕥 𠕦 𠕧 𠕨 𠕩 𠕪 𠕫 𠕬 𠕭 𠕮 𠕯 𠕰 𠕱 𠕲 𠕳 𠕴 𠕵 𠕶 𠕷 𠕸 𠕹 𠕺 𠕻 𠕼 𠕽 𠕾 𠕿 𠖀 𠖁 𠖂 𠖃 𠖄 𠖅 𠖆 𠖇 𠖈 𠖉 𠖊 𠖋 𠖌 𠖍 𠖎 𠖏 𠖐 𠖑 𠖒 𠖓 𠖔 𠖕 𠖖 𠖗 𠖘 𠖙 𠖚 𠖛 𠖜 𠖝 𠖞 𠖟 𠖠 𠖡 𠖢 𠖣 𠖤 𠖥 𠖦 𠖧 𠖨 𠖩 𠖪 𠖫 𠖬 𠖭 𠖮 𠖯 𠖰 𠖱 𠖲 𠖳 𠖴 𠖵 𠖶 𠖷 𠖸 𠖹 𠖺 𠖻 𠖼 𠖽 𠖾 𠖿 𠗀 𠗁 𠗂 𠗃 𠗄 𠗅 𠗆 𠗇 𠗈 𠗉 𠗊 𠗋 𠗌 𠗍 𠗎 𠗏 𠗐 𠗑 𠗒 𠗓 𠗔 𠗕 𠗖 𠗗 𠗘 𠗙 𠗚 𠗛 𠗜 𠗝 𠗞 𠗟 𠗠 𠗡 𠗢 𠗣 𠗤 𠗥 𠗦 𠗧 𠗨 𠗩 𠗪 𠗫 𠗬 𠗭 𠗮 𠗯 𠗰 𠗱 𠗲 𠗳 𠗴 𠗵 𠗶 𠗷 𠗸 𠗹 𠗺 𠗻 𠗼 𠗽 𠗾 𠗿 𠘀 𠘁 𠘂 𠘃 𠘄 𠘅 𠘆 𠘇 𠘈 𠘉 𠘊 𠘋 𠘌 𠘍 𠘎 𠘏 𠘐 𠘑 𠘒 𠘓 𠘔 𠘕 𠘖 𠘗 𠘘 𠘙 𠘚 𠘛 𠘜 𠘝 𠘞 𠘟 𠘠 𠘡 𠘢 𠘣 𠘤 𠘥 𠘦 𠘧 𠘨 𠘩 𠘪 𠘫 𠘬 𠘭 𠘮 𠘯 𠘰 𠘱 𠘲 𠘳 𠘴 𠘵 𠘶 𠘷 𠘸 𠘹 𠘺 𠘻 𠘼 𠘽 𠘾 𠘿 𠙀 𠙁 𠙂 𠙃 𠙄 𠙅 𠙆 𠙇 𠙈 𠙉 𠙊 𠙋 𠙌 𠙍 𠙎 𠙏 𠙐 𠙑 𠙒 𠙓 𠙔 𠙕 𠙖 𠙗 𠙘 𠙙 𠙚 𠙛 𠙜 𠙝 𠙞 𠙟 𠙠 𠙡 𠙢 𠙣 𠙤 𠙥 𠙦 𠙧 𠙨 𠙩 𠙪 𠙫 𠙬 𠙭 𠙮 𠙯 𠙰 𠙱 𠙲 𠙳 𠙴 𠙵 𠙶 𠙷 𠙸 𠙹 𠙺 𠙻 𠙼 𠙽 𠙾 𠙿 𠚀 𠚁 𠚂 𠚃 𠚄 𠚅 𠚆 𠚇 𠚈 𠚉 𠚊 𠚋 𠚌 𠚍 𠚎 𠚏 𠚐 𠚑 𠚒 𠚓 𠚔 𠚕 𠚖 𠚗 𠚘 𠚙 𠚚 𠚛 𠚜 𠚝 𠚞 𠚟 𠚠 𠚡 𠚢 𠚣 𠚤 𠚥 𠚦 𠚧 𠚨 𠚩 𠚪 𠚫 𠚬 𠚭 𠚮 𠚯 𠚰 𠚱 𠚲 𠚳 𠚴 𠚵 𠚶 𠚷 𠚸 𠚹 𠚺 𠚻 𠚼 𠚽 𠚾 𠚿 𠛀 𠛁 𠛂 𠛃 𠛄 𠛅 𠛆 𠛇 𠛈 𠛉 𠛊 𠛋 𠛌 𠛍 𠛎 𠛏 𠛐 𠛑 𠛒 𠛓 𠛔 𠛕 𠛖 𠛗 𠛘 𠛙 𠛚 𠛛 𠛜 𠛝 𠛞 𠛟 𠛠 𠛡 𠛢 𠛣 𠛤 𠛥 𠛦 𠛧 𠛨 𠛩 𠛪 𠛫 𠛬 𠛭 𠛮 𠛯 𠛰 𠛱 𠛲 𠛳 𠛴 𠛵 𠛶 𠛷 𠛸 𠛹 𠛺 𠛻 𠛼 𠛽 𠛾 𠛿 𠜀 𠜁 𠜂 𠜃 𠜄 𠜅 𠜆 𠜇 𠜈 𠜉 𠜊 𠜋 𠜌 𠜍 𠜎 𠜏 𠜐 𠜑 𠜒 𠜓 𠜔 𠜕 𠜖 𠜗 𠜘 𠜙 𠜚 𠜛 𠜜 𠜝 𠜞 𠜟 𠜠 𠜡 𠜢 𠜣 𠜤 𠜥 𠜦 𠜧 𠜨 𠜩 𠜪 𠜫 𠜬 𠜭 𠜮 𠜯 𠜰 𠜱 𠜲 𠜳 𠜴 𠜵 𠜶 𠜷 𠜸 𠜹 𠜺 𠜻 𠜼 𠜽 𠜾 𠜿 𠝀 𠝁 𠝂 𠝃 𠝄 𠝅 𠝆 𠝇 𠝈 𠝉 𠝊 𠝋 𠝌 𠝍 𠝎 𠝏 𠝐 𠝑 𠝒 𠝓 𠝔 𠝕 𠝖 𠝗 𠝘 𠝙 𠝚 𠝛 𠝜 𠝝 𠝞 𠝟 𠝠 𠝡 𠝢 𠝣 𠝤 𠝥 𠝦 𠝧 𠝨 𠝩 𠝪 𠝫 𠝬 𠝭 𠝮 𠝯 𠝰 𠝱 𠝲 𠝳 𠝴 𠝵 𠝶 𠝷 𠝸 𠝹 𠝺 𠝻 𠝼 𠝽 𠝾 𠝿 𠞀 𠞁 𠞂 𠞃 𠞄 𠞅 𠞆 𠞇 𠞈 𠞉 𠞊 𠞋 𠞌 𠞍 𠞎 𠞏 𠞐 𠞑 𠞒 𠞓 𠞔 𠞕 𠞖 𠞗 𠞘 𠞙 𠞚 𠞛 𠞜 𠞝 𠞞 𠞟 𠞠 𠞡 𠞢 𠞣 𠞤 𠞥 𠞦 𠞧 𠞨 𠞩 𠞪 𠞫 𠞬 𠞭 𠞮 𠞯 𠞰 𠞱 𠞲 𠞳 𠞴 𠞵 𠞶 𠞷 𠞸 𠞹 𠞺 𠞻 𠞼 𠞽 𠞾 𠞿 𠟀 𠟁 𠟂 𠟃 𠟄 𠟅 𠟆 𠟇 𠟈 𠟉 𠟊 𠟋 𠟌 𠟍 𠟎 𠟏 𠟐 𠟑 𠟒 𠟓 𠟔 𠟕 𠟖 𠟗 𠟘 𠟙 𠟚 𠟛 𠟜 𠟝 𠟞 𠟟 𠟠 𠟡 𠟢 𠟣 𠟤 𠟥 𠟦 𠟧 𠟨 𠟩 𠟪 𠟫 𠟬 𠟭 𠟮 𠟯 𠟰 𠟱 𠟲 𠟳 𠟴 𠟵 𠟶 𠟷 𠟸 𠟹 𠟺 𠟻 𠟼 𠟽 𠟾 𠟿 𠠀 𠠁 𠠂 𠠃 𠠄 𠠅 𠠆 𠠇 𠠈 𠠉 𠠊 𠠋 𠠌 𠠍 𠠎 𠠏 𠠐 𠠑 𠠒 𠠓 𠠔 𠠕 𠠖 𠠗 𠠘 𠠙 𠠚 𠠛 𠠜 𠠝 𠠞 𠠟 𠠠 𠠡 𠠢 𠠣 𠠤 𠠥 𠠦 𠠧 𠠨 𠠩 𠠪 𠠫 𠠬 𠠭 𠠮 𠠯 𠠰 𠠱 𠠲 𠠳 𠠴 𠠵 𠠶 𠠷 𠠸 𠠹 𠠺 𠠻 𠠼 𠠽 𠠾 𠠿 𠡀 𠡁 𠡂 𠡃 𠡄 𠡅 𠡆 𠡇 𠡈 𠡉 𠡊 𠡋 𠡌 𠡍 𠡎 𠡏 𠡐 𠡑 𠡒 𠡓 𠡔 𠡕 𠡖 𠡗 𠡘 𠡙 𠡚 𠡛 𠡜 𠡝 𠡞 𠡟 𠡠 𠡡 𠡢 𠡣 𠡤 𠡥 𠡦 𠡧 𠡨 𠡩 𠡪 𠡫 𠡬 𠡭 𠡮 𠡯 𠡰 𠡱 𠡲 𠡳 𠡴 𠡵 𠡶 𠡷 𠡸 𠡹 𠡺 𠡻 𠡼 𠡽 𠡾 𠡿 𠢀 𠢁 𠢂 𠢃 𠢄 𠢅 𠢆 𠢇 𠢈 𠢉 𠢊 𠢋 𠢌 𠢍 𠢎 𠢏 𠢐 𠢑 𠢒 𠢓 𠢔 𠢕 𠢖 𠢗 𠢘 𠢙 𠢚 𠢛 𠢜 𠢝 𠢞 𠢟 𠢠 𠢡 𠢢 𠢣 𠢤 𠢥 𠢦 𠢧 𠢨 𠢩 𠢪 𠢫 𠢬 𠢭 𠢮 𠢯 𠢰 𠢱 𠢲 𠢳 𠢴 𠢵 𠢶 𠢷 𠢸 𠢹 𠢺 𠢻 𠢼 𠢽 𠢾 𠢿 𠣀 𠣁 𠣂 𠣃 𠣄 𠣅 𠣆 𠣇 𠣈 𠣉 𠣊 𠣋 𠣌 𠣍 𠣎 𠣏 𠣐 𠣑 𠣒 𠣓 𠣔 𠣕 𠣖 𠣗 𠣘 𠣙 𠣚 𠣛 𠣜 𠣝 𠣞 𠣟 𠣠 𠣡 𠣢 𠣣 𠣤 𠣥 𠣦 𠣧 𠣨 𠣩 𠣪 𠣫 𠣬 𠣭 𠣮 𠣯 𠣰 𠣱 𠣲 𠣳 𠣴 𠣵 𠣶 𠣷 𠣸 𠣹 𠣺 𠣻 𠣼 𠣽 𠣾 𠣿 𠤀 𠤁 𠤂 𠤃 𠤄 𠤅 𠤆 𠤇 𠤈 𠤉 𠤊 𠤋 𠤌 𠤍 𠤎 𠤏 𠤐 𠤑 𠤒 𠤓 𠤔 𠤕 𠤖 𠤗 𠤘 𠤙 𠤚 𠤛 𠤜 𠤝 𠤞 𠤟 𠤠 𠤡 𠤢 𠤣 𠤤 𠤥 𠤦 𠤧 𠤨 𠤩 𠤪 𠤫 𠤬 𠤭 𠤮 𠤯 𠤰 𠤱 𠤲 𠤳 𠤴 𠤵 𠤶 𠤷 𠤸 𠤹 𠤺 𠤻 𠤼 𠤽 𠤾 𠤿 𠥀 𠥁 𠥂 𠥃 𠥄 𠥅 𠥆 𠥇 𠥈 𠥉 𠥊 𠥋 𠥌 𠥍 𠥎 𠥏 𠥐 𠥑 𠥒 𠥓 𠥔 𠥕 𠥖 𠥗 𠥘 𠥙 𠥚 𠥛 𠥜 𠥝 𠥞 𠥟 𠥠 𠥡 𠥢 𠥣 𠥤 𠥥 𠥦 𠥧 𠥨 𠥩 𠥪 𠥫 𠥬 𠥭 𠥮 𠥯 𠥰 𠥱 𠥲 𠥳 𠥴 𠥵 𠥶 𠥷 𠥸 𠥹 𠥺 𠥻 𠥼 𠥽 𠥾 𠥿 𠦀 𠦁 𠦂 𠦃 𠦄 𠦅 𠦆 𠦇 𠦈 𠦉 𠦊 𠦋 𠦌 𠦍 𠦎 𠦏 𠦐 𠦑 𠦒 𠦓 𠦔 𠦕 𠦖 𠦗 𠦘 𠦙 𠦚 𠦛 𠦜 𠦝 𠦞 𠦟 𠦠 𠦡 𠦢 𠦣 𠦤 𠦥 𠦦 𠦧 𠦨 𠦩 𠦪 𠦫 𠦬 𠦭 𠦮 𠦯 𠦰 𠦱 𠦲 𠦳 𠦴 𠦵 𠦶 𠦷 𠦸 𠦹 𠦺 𠦻 𠦼 𠦽 𠦾 𠦿 𠧀 𠧁 𠧂 𠧃 𠧄 𠧅 𠧆 𠧇 𠧈 𠧉 𠧊 𠧋 𠧌 𠧍 𠧎 𠧏 𠧐 𠧑 𠧒 𠧓 𠧔 𠧕 𠧖 𠧗 𠧘 𠧙 𠧚 𠧛 𠧜 𠧝 𠧞 𠧟 𠧠 𠧡 𠧢 𠧣 𠧤 𠧥 𠧦 𠧧 𠧨 𠧩 𠧪 𠧫 𠧬 𠧭 𠧮 𠧯 𠧰 𠧱 𠧲 𠧳 𠧴 𠧵 𠧶 𠧷 𠧸 𠧹 𠧺 𠧻 𠧼 𠧽 𠧾 𠧿 𠨀 𠨁 𠨂 𠨃 𠨄 𠨅 𠨆 𠨇 𠨈 𠨉 𠨊 𠨋 𠨌 𠨍 𠨎 𠨏 𠨐 𠨑 𠨒 𠨓 𠨔 𠨕 𠨖 𠨗 𠨘 𠨙 𠨚 𠨛 𠨜 𠨝 𠨞 𠨟 𠨠 𠨡 𠨢 𠨣 𠨤 𠨥 𠨦 𠨧 𠨨 𠨩 𠨪 𠨫 𠨬 𠨭 𠨮 𠨯 𠨰 𠨱 𠨲 𠨳 𠨴 𠨵 𠨶 𠨷 𠨸 𠨹 𠨺 𠨻 𠨼 𠨽 𠨾 𠨿 𠩀 𠩁 𠩂 𠩃 𠩄 𠩅 𠩆 𠩇 𠩈 𠩉 𠩊 𠩋 𠩌 𠩍 𠩎 𠩏 𠩐 𠩑 𠩒 𠩓 𠩔 𠩕 𠩖 𠩗 𠩘 𠩙 𠩚 𠩛 𠩜 𠩝 𠩞 𠩟 𠩠 𠩡 𠩢 𠩣 𠩤 𠩥 𠩦 𠩧 𠩨 𠩩 𠩪 𠩫 𠩬 𠩭 𠩮

記云梵王所製原始垂則四十七言寓物合成隨事轉
用流演支派其源浸廣因地隨人微有改變而中天竺
特爲詳正邊裔殊俗兼習訛文語其大較本源莫異斯
梗概也頃嘗誦陀羅尼訪求音旨多所差舛會南天竺
沙門般若菩提齋陀羅尼梵挾自南海而謁五臺寓于
山房因從受焉與唐書舊翻兼詳中天音韻不無差反
考數源濫所歸悉曇梵僧自云少字學於先師般若瞿
沙聲明文轍將盡徵致南天祖承摩醯首羅之文此其
是也而中天兼以龍宮之文有與南天少異而綱骨必
同健馱羅國憲多迦文獨將尤異而字之由皆悉曇也

因請其所出研審翻注卽其杼軸科以成章音雖少殊
文軌斯效絕域之典弗尙詭異以真言唐書召梵語髣
髴而已豈若觀其本文哉俾學者不逾信宿而懸通梵
音字餘七千功少用要懿夫聖人利物之智也總持一
文理合衆德其在茲乎雖未具觀彼史誥之流別而內
經運用固亦備矣然五天之音或若楚夏矣中土學者
方審詳正竊書簡牘以記遺文古謂梵書爲胡書者按西域記闕浮地之南五天之境梵人居焉地周九萬餘里三垂大海北背雪山時無輪王膺運區分七千餘國德曰五天竺亦曰身毒或云印度有曰大夏人承兼梵王雖大分四姓通謂之婆羅門國佛現其中非胡土也而雪山之者旁臨蔥嶺卽胡人居焉其字元製有異良以境臨天竺文字參涉所來經論或依梵挾而風俗則效習其文粗有增損自

古求請佛經多於彼獲之其始曰悉曇而韻有六長短

魚魯渾淆直曰胡文謬也兩分字十有二將冠下章之首對聲呼而發韻聲合韻

而字生焉卽凡阿上聲短呼凡平聲長呼等是也其中有玉紇里

合等四文悉曇有之非生字所用今略也其次體文三

十有五通前悉曇四十七言明矣聲之所發則牙齒舌

喉脣等合于宮商其文各五遍口之聲文有十此中工

囉曷力退三聲合也於生字不應遍諸章諸章用之多爲第八

字如後具論及羅聲全闕生用則初章通羅除之一除羅字羅

鑒餘單章除之二除羅羅二字卽第二第三及第四第

一故云除重章除之三重成也卽第四五六七異章句

末爲他所兼下除之六卽蓋迦章字牙齒舌等句末不可更自重自除之餘各遍能生卽卽迦卽佉等是也

生字之章一十有七各生字殆將四百則梵文彰馬正章之外有孤合之文連字重成卽字名也有十一摩多阿阿等韻生字用十摩多後字旁點名毘灑勒沙尼此去去聲非爲摩多訖訖訖里章用一別摩多乙里耶半體用卽祇耶兼半體卽囉此猶點畫兩箇半體兼合成文

初章將前三十四文對阿阿等十二韻呼之增以摩多生字四百有八卽卽不迦上不下等是也迦之聲下十有二文並用迦爲字體以阿阿等韻呼之增其摩多合于

聲韻各成形也。𠄎、佉、伽等聲，下例之以成於一章。次下十有四章，並用初章爲字體，各隨其所增，將阿阿等韻對所合聲字呼之後，增其摩多，遇當體兩字將合，則容之勿生。謂第四章中重𠄎，羅第五章重𠄎，𠄎房柯反。第六章重𠄎，麼第七重𠄎，那等是也。十一已下四章，如次同上之四章同之除。

第二章將半體中乙祇耶合於初章迦迦等字之下名。

𠄎、𠄎、耶生字三百九十有六。

𠄎字幾爾反，今詳祇耶當是耶字之

省也。若然亦同除重。唯有三百八十四。先書字體三百九十六，然將祇耶

合之後，加麼多夫重成之字，下者皆省除頭也。以下並

同

第三章將「囉」字合於初章迦等字之下名「丕迦」上

略上「丕迦」平略平生字三百九十有六上略力價反下略力迦反上迦

下並同略之平上取聲他皆效之也

第四章將「囉」字合初章字之下名「丕迦囉」丕迦囉生

字三百八十有四囉字洛下反

第五章將「囉」字合初章字之下名「丕迦囉」上「丕迦囉」

生字三百八十有四囉字房可反

第六章將「囉」字合初章字之下名「丕迦囉」丕迦囉生

字三百八十有四

第七章將日曩字合初章字之下名丕迦那丕迦那生字三百八十有四

第八章將半體丁囉加初章字之上名丕阿勒迦丕阿

勒迦生字三百九十有六

勒字力德反下同

第九章將半體丁囉加第二章字之上名丕阿勒枳耶

丕阿勒枳耶生字三百九十有六

若祇耶是耶省亦同除重

第十章將半體丁囉加第三章字之上名丕阿勒迦略

丕阿勒迦略生字三百九十有六

略平上

第十一章將半體丁囉加第四章字之上名丕阿勒迦

羅丕阿勒迦羅生字三百八十有四

第十二章將半體丁囉加第五章字之上名禾阿勒迦
喇禾阿勒迦喇生字三百八十有四

第十三章將半體丁囉加第六章字之上名秀阿勒迦
麼秀阿勒迦麼生字三百八十有四

第十四章將半體丁囉加第七章字之上名秀阿勒迦
那秀阿勒迦那生字三百八十有四

第十五章以不迦才遮乙吒才多引波等句末之第五
字各加於當句前四字之上及初句末字加後引耶等
九字之上名系益迦才安遮乙安吒才安多引唵波引
益耶等其必不自重唯二十九字不由韻合名爲異章

各用阿阿等韻呼之生字三百四十有八

益字阿黨反
安字並阿直

反唵字
阿感反

第十六章用迦等字體以別摩多合之謂之乞訖里成

字三十有四

或有加前麼多得成字用非遍能生且據
本字言之今詳訖里之麼多祇是悉曇中

以里
字也

第十七章用迦等字體參互加之有三十三字隨文受

稱謂本阿索迦等各用阿阿等韻呼之生字三百九十

有六

第十八章正章之外有孤合之文或當體兩字重之但

依字大呼

謂不多上開心吒以
等字各有重成也

或異體字重之卽連聲

合呼

謂文悉多羅等是也

或不具通麼多止爲孤合之文

卽分瑟吒囉等

字有通三

或雖生十二字之文而字源不次其猶之孤

卽分阿悉

或雖異重不必依重以呼之

此五句之末字加其句之初卽

多羅等也

或雖異重不必依重以呼之

如分瑟吒囉等

名未盡迦等

或兩字聯聲文形其後聲彰其前

如分瑟吒囉等

屬前章也

或字一而名分

如分沙字有沙字屬

或用摩

多之文重增其摩多而音必兼之

如分瑟吒囉等

或有一摩

多也

或形非摩多獨爲嚴事之文

如分瑟吒囉等

所成而異其名

謂數字重成一字而其下必正呼中上

迦爾阿索

或有其聲而無其形

此卽分阿索迦章等字

其或不從字生獨爲半體之文

如分瑟吒囉等

字有所闕則加一但達之文而音掣呼之

如迦佉等字下有八畫則

云枯磧禳磧

或原由字生增于異形

如旬室梨字猶有奢羅之象錯成印

文若篆

或考之其生異之其形

如忒訖里个俱羅尔俱婁等從迦之省及於胡

盧等文摩多之異猶草隸也

斯則梵書之大觀焉

悉曇字紀

𑖀𑖄𑖆𑖈𑖊𑖌𑖎𑖐𑖒𑖔𑖖𑖘𑖚𑖜𑖞𑖠𑖢𑖤𑖧𑖩𑖫𑖭𑖯𑖱𑖳𑖵𑖷𑖹𑖻𑖽𑖿𑗁𑗃𑗅𑗇𑗉𑗋𑗍𑗏𑗑𑗓𑗕𑗗𑗙𑗛𑗝𑗟𑗡𑗣𑗥𑗧𑗩𑗫𑗭𑗯𑗱𑗳𑗵𑗷𑗹𑗻𑗽𑗿𑘁𑘃𑘅𑘇𑘉𑘋𑘍𑘏𑘑𑘓𑘕𑘗𑘙𑘛𑘝𑘟𑘡𑘣𑘥𑘧𑘩𑘫𑘭𑘯𑘱𑘳𑘵𑘷𑘹𑘻𑘽𑘿𑙁𑙃𑙅𑙇𑙉𑙋𑙍𑙏𑙑𑙓𑙕𑙗𑙙𑙛𑙝𑙟𑙡𑙣𑙥𑙧𑙩𑙫𑙭𑙯𑙱𑙳𑙵𑙷𑙹𑙻𑙽𑙿𑚁𑚃𑚅𑚇𑚉𑚋𑚍𑚏𑚑𑚓𑚕𑚗𑚙𑚛𑚝𑚟𑚡𑚣𑚥𑚧𑚩𑚫𑚭𑚯𑚱𑚳𑚵𑚷𑚹𑚻𑚽𑚿𑛁𑛃𑛅𑛇𑛉𑛋𑛍𑛏𑛑𑛓𑛕𑛗𑛙𑛛𑛝𑛟𑛡𑛣𑛥𑛧𑛩𑛫𑛭𑛯𑛱𑛳𑛵𑛷𑛹𑛻𑛽𑛿𑜁𑜃𑜅𑜇𑜉𑜋𑜍𑜏𑜑𑜓𑜕𑜗𑜙𑜛𑜝𑜟𑜡𑜣𑜥𑜧𑜩𑜫𑜭𑜯𑜱𑜳𑜵𑜷𑜹𑜻𑜽𑜿𑝁𑝃𑝅𑝇𑝉𑝋𑝍𑝏𑝑𑝓𑝕𑝗𑝙𑝛𑝝𑝟𑝡𑝣𑝥𑝧𑝩𑝫𑝭𑝯𑝱𑝳𑝵𑝷𑝹𑝻𑝽𑝿𑞁𑞃𑞅𑞇𑞉𑞋𑞍𑞏𑞑𑞓𑞕𑞗𑞙𑞛𑞝𑞟𑞡𑞣𑞥𑞧𑞩𑞫𑞭𑞯𑞱𑞳𑞵𑞷𑞹𑞻𑞽𑞿𑟁𑟃𑟅𑟇𑟉𑟋𑟍𑟏𑟑𑟓𑟕𑟗𑟙𑟛𑟝𑟟𑟡𑟣𑟥𑟧𑟩𑟫𑟭𑟯𑟱𑟳𑟵𑟷𑟹𑟻𑟽𑟿𑠁𑠃𑠅𑠇𑠉𑠋𑠍𑠏𑠑𑠓𑠕𑠗𑠙𑠛𑠝𑠟𑠡𑠣𑠥𑠧𑠩𑠫𑠭𑠯𑠱𑠳𑠵𑠷𑠹𑠻𑠽𑠿𑡁𑡃𑡅𑡇𑡉𑡋𑡍𑡏𑡑𑡓𑡕𑡗𑡙𑡛𑡝𑡟𑡡𑡣𑡥𑡧𑡩𑡫𑡭𑡯𑡱𑡳𑡵𑡷𑡹𑡻𑡽𑡿𑢁𑢃𑢅𑢇𑢉𑢋𑢍𑢏𑢑𑢓𑢕𑢗𑢙𑢛𑢝𑢟𑢡𑢣𑢥𑢧𑢩𑢫𑢭𑢯𑢱𑢳𑢵𑢷𑢹𑢻𑢽𑢿𑣁𑣃𑣅𑣇𑣉𑣋𑣍𑣏𑣑𑣓𑣕𑣗𑣙𑣛𑣝𑣟𑣡𑣣𑣥𑣧𑣩𑣫𑣭𑣯𑣱𑣳𑣵𑣷𑣹𑣻𑣽𑣿𑤁𑤃𑤅𑤇𑤉𑤋𑤍𑤏𑤑𑤓𑤕𑤗𑤙𑤛𑤝𑤟𑤡𑤣𑤥𑤧𑤩𑤫𑤭𑤯𑤱𑤳𑤵𑤷𑤹𑤻𑤽𑤿𑥁𑥃𑥅𑥇𑥉𑥋𑥍𑥏𑥑𑥓𑥕𑥗𑥙𑥛𑥝𑥟𑥡𑥣𑥥𑥧𑥩𑥫𑥭𑥯𑥱𑥳𑥵𑥷𑥹𑥻𑥽𑥿𑦁𑦃𑦅𑦇𑦉𑦋𑦍𑦏𑦑𑦓𑦕𑦗𑦙𑦛𑦝𑦟𑦡𑦣𑦥𑦧𑦩𑦫𑦭𑦯𑦱𑦳𑦵𑦷𑦹𑦻𑦽𑦿𑧁𑧃𑧅𑧇𑧉𑧋𑧍𑧏𑧑𑧓𑧕𑧗𑧙𑧛𑧝𑧟𑧡𑧣𑧥𑧧𑧩𑧫𑧭𑧯𑧱𑧳𑧵𑧷𑧹𑧻𑧽𑧿𑨁𑨃𑨅𑨇𑨉𑨋𑨍𑨏𑨑𑨓𑨕𑨗𑨙𑨛𑨝𑨟𑨡𑨣𑨥𑨧𑨩𑨫𑨭𑨯𑨱𑨳𑨵𑨷𑨹𑨻𑨽𑨿𑩁𑩃𑩅𑩇𑩉𑩋𑩍𑩏𑩑𑩓𑩕𑩗𑩙𑩛𑩝𑩟𑩡𑩣𑩥𑩧𑩩𑩫𑩭𑩯𑩱𑩳𑩵𑩷𑩹𑩻𑩽𑩿𑪁𑪃𑪅𑪇𑪉𑪋𑪍𑪏𑪑𑪓𑪕𑪗𑪙𑪛𑪝𑪟𑪡𑪣𑪥𑪧𑪩𑪫𑪭𑪯𑪱𑪳𑪵𑪷𑪹𑪻𑪽𑪿𑫁𑫃𑫅𑫇𑫉𑫋𑫍𑫏𑫑𑫓𑫕𑫗𑫙𑫛𑫝𑫟𑫡𑫣𑫥𑫧𑫩𑫫𑫭𑫯𑫱𑫳𑫵𑫷𑫹𑫻𑫽𑫿𑬁𑬃𑬅𑬇𑬉𑬋𑬍𑬏𑬑𑬓𑬕𑬗𑬙𑬛𑬝𑬟𑬡𑬣𑬥𑬧𑬩𑬫𑬭𑬯𑬱𑬳𑬵𑬷𑬹𑬻𑬽𑬿𑭁𑭃𑭅𑭇𑭉𑭋𑭍𑭏𑭑𑭓𑭕𑭗𑭙𑭛𑭝𑭟𑭡𑭣𑭥𑭧𑭩𑭫𑭭𑭯𑭱𑭳𑭵𑭷𑭹𑭻𑭽𑭿𑮁𑮃𑮅𑮇𑮉𑮋𑮍𑮏𑮑𑮓𑮕𑮗𑮙𑮛𑮝𑮟𑮡𑮣𑮥𑮧𑮩𑮫𑮭𑮯𑮱𑮳𑮵𑮷𑮹𑮻𑮽𑮿𑯁𑯃𑯅𑯇𑯉𑯋𑯍𑯏𑯑𑯓𑯕𑯗𑯙𑯛𑯝𑯟𑯡𑯣𑯥𑯧𑯩𑯫𑯭𑯯𑯱𑯳𑯵𑯷𑯹𑯻𑯽𑯿𑰁𑰃𑰅𑰇𑰉𑰋𑰍𑰏𑰑𑰓𑰕𑰗𑰙𑰛𑰝𑰟𑰡𑰣𑰥𑰧𑰩𑰫𑰭𑰯𑰱𑰳𑰵𑰷𑰹𑰻𑰽𑰿𑱁𑱃𑱅𑱇𑱉𑱋𑱍𑱏𑱑𑱓𑱕𑱗𑱙𑱛𑱝𑱟𑱡𑱣𑱥𑱧𑱩𑱫𑱭𑱯𑱱𑱳𑱵𑱷𑱹𑱻𑱽𑱿𑲁𑲃𑲅𑲇𑲉𑲋𑲍𑲏𑲑𑲓𑲕𑲗𑲙𑲛𑲝𑲟𑲡𑲣𑲥𑲧𑲩𑲫𑲭𑲯𑲱𑲳𑲵𑲷𑲹𑲻𑲽𑲿𑳁𑳃𑳅𑳇𑳉𑳋𑳍𑳏𑳑𑳓𑳕𑳗𑳙𑳛𑳝𑳟𑳡𑳣𑳥𑳧𑳩𑳫𑳭𑳯𑳱𑳳𑳵𑳷𑳹𑳻𑳽𑳿𑴁𑴃𑴅𑴇𑴉𑴋𑴍𑴏𑴑𑴓𑴕𑴗𑴙𑴛𑴝𑴟𑴡𑴣𑴥𑴧𑴩𑴫𑴭𑴯𑴱𑴳𑴵𑴷𑴹𑴻𑴽𑴿𑵁𑵃𑵅𑵇𑵉𑵋𑵍𑵏𑵑𑵓𑵕𑵗𑵙𑵛𑵝𑵟𑵡𑵣𑵥𑵧𑵩𑵫𑵭𑵯𑵱𑵳𑵵𑵷𑵹𑵻𑵽𑵿𑶁𑶃𑶅𑶇𑶉𑶋𑶍𑶏𑶑𑶓𑶕𑶗𑶙𑶛𑶝𑶟𑶡𑶣𑶥𑶧𑶩𑶫𑶭𑶯𑶱𑶳𑶵𑶷𑶹𑶻𑶽𑶿𑷁𑷃𑷅𑷇𑷉𑷋𑷍𑷏𑷑𑷓𑷕𑷗𑷙𑷛𑷝𑷟𑷡𑷣𑷥𑷧𑷩𑷫𑷭𑷯𑷱𑷳𑷵𑷷𑷹𑷻𑷽𑷿𑸁𑸃𑸅𑸇𑸉𑸋𑸍𑸏𑸑𑸓𑸕𑸗𑸙𑸛𑸝𑸟𑸡𑸣𑸥𑸧𑸩𑸫𑸭𑸯𑸱𑸳𑸵𑸷𑸹𑸻𑸽𑸿𑹁𑹃𑹅𑹇𑹉𑹋𑹍𑹏𑹑𑹓𑹕𑹗𑹙𑹛𑹝𑹟𑹡𑹣𑹥𑹧𑹩𑹫𑹭𑹯𑹱𑹳𑹵𑹷𑹹𑹻𑹽𑹿𑺁𑺃𑺅𑺇𑺉𑺋𑺍𑺏𑺑𑺓𑺕𑺗𑺙𑺛𑺝𑺟𑺡𑺣𑺥𑺧𑺩𑺫𑺭𑺯𑺱𑺳𑺵𑺷𑺹𑺻𑺽𑺿𑻁𑻃𑻅𑻇𑻉𑻋𑻍𑻏𑻑𑻓𑻕𑻗𑻙𑻛𑻝𑻟𑻡𑻣𑻥𑻧𑻩𑻫𑻭𑻯𑻱𑻳𑻵𑻷𑻹𑻻𑻽𑻿𑼁𑼃𑼅𑼇𑼉𑼋𑼍𑼏𑼑𑼓𑼕𑼗𑼙𑼛𑼝𑼟𑼡𑼣𑼥𑼧𑼩𑼫𑼭𑼯𑼱𑼳𑼵𑼷𑼹𑼻𑼽𑼿𑽁𑽃𑽅𑽇𑽉𑽋𑽍𑽏𑽑𑽓𑽕𑽗𑽙𑽛𑽝𑽟𑽡𑽣𑽥𑽧𑽩𑽫𑽭𑽯𑽱𑽳𑽵𑽷𑽹𑽻𑽽𑽿𑾁𑾃𑾅𑾇𑾉𑾋𑾍𑾏𑾑𑾓𑾕𑾗𑾙𑾛𑾝𑾟𑾡𑾣𑾥𑾧𑾩𑾫𑾭𑾯𑾱𑾳𑾵𑾷𑾹𑾻𑾽𑾿𑿁𑿃𑿅𑿇𑿉𑿋𑿍𑿏𑿑𑿓𑿕𑿗𑿙𑿛𑿝𑿟𑿡𑿣𑿥𑿧𑿩𑿫𑿭𑿯𑿱𑿳𑿵𑿷𑿹𑿻𑿽𑿿𑠁𑠃𑠅𑠇𑠉𑠋𑠍𑠏𑠑𑠓𑠕𑠗𑠙𑠛𑠝𑠟𑠡𑠣𑠥𑠧𑠩𑠫𑠭𑠯𑠱𑠳𑠵𑠷𑠹𑠻𑠽𑠿𑡁𑡃𑡅𑡇𑡉𑡋𑡍𑡏𑡑𑡓𑡕𑡗𑡙𑡛𑡝𑡟𑡡𑡣𑡥𑡧𑡩𑡫𑡭𑡯𑡱𑡳𑡵𑡷𑡹𑡻𑡽𑡿𑢁𑢃𑢅𑢇𑢉𑢋𑢍𑢏𑢑𑢓𑢕𑢗𑢙𑢛𑢝𑢟𑢡𑢣𑢥𑢧𑢩𑢫𑢭𑢯𑢱𑢳𑢵𑢷𑢹𑢻𑢽𑢿𑣁𑣃𑣅𑣇𑣉𑣋𑣍𑣏𑣑𑣓𑣕𑣗𑣙𑣛𑣝𑣟𑣡𑣣𑣥𑣧𑣩𑣫𑣭𑣯𑣱𑣳𑣵𑣷𑣹𑣻𑣽𑣿𑤁𑤃𑤅𑤇𑤉𑤋𑤍𑤏𑤑𑤓𑤕𑤗𑤙𑤛𑤝𑤟𑤡𑤣𑤥𑤧𑤩𑤫𑤭𑤯𑤱𑤳𑤵𑤷𑤹𑤻𑤽𑤿𑥁𑥃𑥅𑥇𑥉𑥋𑥍𑥏𑥑𑥓𑥕𑥗𑥙𑥛𑥝𑥟𑥡𑥣𑥥𑥧𑥩𑥫𑥭𑥯𑥱𑥳𑥵𑥷𑥹𑥻𑥽𑥿𑦁𑦃𑦅𑦇𑦉𑦋𑦍𑦏𑦑𑦓𑦕𑦗𑦙𑦛𑦝𑦟𑦡𑦣𑦥𑦧𑦩𑦫𑦭𑦯𑦱𑦳𑦵𑦷𑦹𑦻𑦽𑦿𑧁𑧃𑧅𑧇𑧉𑧋𑧍𑧏𑧑𑧓𑧕𑧗𑧙𑧛𑧝𑧟𑧡𑧣𑧥𑧧𑧩𑧫𑧭𑧯𑧱𑧳𑧵𑧷𑧹𑧻𑧽𑧿𑨁𑨃𑨅𑨇𑨉𑨋𑨍𑨏𑨑𑨓𑨕𑨗𑨙𑨛𑨝𑨟𑨡𑨣𑨥𑨧𑨩𑨫𑨭𑨯𑨱𑨳𑨵𑨷𑨹𑨻𑨽𑨿𑩁𑩃𑩅𑩇𑩉𑩋𑩍𑩏𑩑𑩓𑩕𑩗𑩙𑩛𑩝𑩟𑩡𑩣𑩥𑩧𑩩𑩫𑩭𑩯𑩱𑩳𑩵𑩷𑩹𑩻𑩽𑩿𑪁𑪃𑪅𑪇𑪉𑪋𑪍𑪏𑪑𑪓𑪕𑪗𑪙𑪛𑪝𑪟𑪡𑪣𑪥𑪧𑪩𑪫𑪭𑪯𑪱𑪳𑪵𑪷𑪹𑪻𑪽𑪿𑫁𑫃𑫅𑫇𑫉𑫋𑫍𑫏𑫑𑫓𑫕𑫗𑫙𑫛𑫝𑫟𑫡𑫣𑫥𑫧𑫩𑫫𑫭𑫯𑫱𑫳𑫵𑫷𑫹𑫻𑫽𑫿𑬁𑬃𑬅𑬇𑬉𑬋𑬍𑬏𑬑𑬓𑬕𑬗𑬙𑬛𑬝𑬟𑬡𑬣𑬥𑬧𑬩𑬫𑬭𑬯𑬱𑬳𑬵𑬷𑬹𑬻𑬽𑬿𑭁𑭃𑭅𑭇𑭉𑭋𑭍𑭏𑭑𑭓𑭕𑭗𑭙𑭛𑭝𑭟𑭡𑭣𑭥𑭧𑭩𑭫𑭭𑭯𑭱𑭳𑭵𑭷𑭹𑭻𑭽𑭿𑮁𑮃𑮅𑮇𑮉𑮋𑮍𑮏𑮑𑮓𑮕𑮗𑮙𑮛𑮝𑮟𑮡𑮣𑮥𑮧𑮩𑮫𑮭𑮯𑮱𑮳𑮵𑮷𑮹𑮻𑮽𑮿𑯁𑯃𑯅𑯇𑯉𑯋𑯍𑯏𑯑𑯓𑯕𑯗𑯙𑯛𑯝𑯟𑯡𑯣𑯥𑯧𑯩𑯫𑯭𑯯𑯱𑯳𑯵𑯷𑯹𑯻𑯽𑯿𑰁𑰃𑰅𑰇𑰉𑰋𑰍𑰏𑰑𑰓𑰕𑰗𑰙𑰛𑰝𑰟𑰡𑰣𑰥𑰧𑰩𑰫𑰭𑰯𑰱𑰳𑰵𑰷𑰹𑰻𑰽𑰿𑱁𑱃𑱅𑱇𑱉𑱋𑱍𑱏𑱑𑱓𑱕𑱗𑱙𑱛𑱝𑱟𑱡𑱣𑱥𑱧𑱩𑱫𑱭𑱯𑱱𑱳𑱵𑱷𑱹𑱻𑱽𑱿𑲁𑲃𑲅𑲇𑲉𑲋𑲍𑲏𑲑𑲓𑲕𑲗𑲙𑲛𑲝𑲟𑲡𑲣𑲥𑲧𑲩𑲫𑲭𑲯𑲱𑲳𑲵𑲷𑲹𑲻𑲽𑲿𑳁𑳃𑳅𑳇𑳉𑳋𑳍𑳏𑳑𑳓𑳕𑳗𑳙𑳛𑳝𑳟𑳡𑳣𑳥𑳧𑳩𑳫𑳭𑳯𑳱𑳳𑳵𑳷𑳹𑳻𑳽𑳿𑴁𑴃𑴅𑴇𑴉𑴋𑴍𑴏𑴑𑴓𑴕𑴗𑴙𑴛𑴝𑴟𑴡𑴣𑴥𑴧𑴩𑴫𑴭𑴯𑴱𑴳𑴵𑴷𑴹𑴻𑴽𑴿𑵁𑵃𑵅𑵇𑵉𑵋𑵍𑵏𑵑𑵓𑵕𑵗𑵙𑵛𑵝𑵟𑵡𑵣𑵥𑵧𑵩𑵫𑵭𑵯𑵱𑵳𑵵𑵷𑵹𑵻𑵽𑵿𑶁𑶃𑶅𑶇𑶉𑶋𑶍𑶏𑶑𑶓𑶕𑶗𑶙𑶛𑶝𑶟𑶡𑶣𑶥𑶧𑶩𑶫𑶭𑶯𑶱𑶳𑶵𑶷𑶹𑶻𑶽𑶿𑷁𑷃𑷅𑷇𑷉𑷋𑷍𑷏𑷑𑷓𑷕𑷗𑷙𑷛𑷝𑷟𑷡𑷣𑷥𑷧𑷩𑷫𑷭𑷯𑷱𑷳𑷵𑷷𑷹𑷻𑷽𑷿𑸁𑸃𑸅𑸇𑸉𑸋𑸍𑸏𑸑𑸓𑸕𑸗𑸙𑸛𑸝𑸟𑸡𑸣𑸥𑸧𑸩𑸫𑸭𑸯𑸱𑸳𑸵𑸷𑸹𑸻𑸽𑸿𑹁𑹃𑹅𑹇𑹉𑹋𑹍𑹏𑹑𑹓𑹕𑹗𑹙𑹛𑹝𑹟𑹡𑹣𑹥𑹧𑹩𑹫𑹭𑹯𑹱𑹳𑹵𑹷𑹹𑹻𑹽𑹿𑺁𑺃𑺅𑺇𑺉𑺋𑺍𑺏𑺑𑺓𑺕𑺗𑺙𑺛𑺝𑺟𑺡𑺣𑺥𑺧𑺩𑺫𑺭𑺯𑺱𑺳𑺵𑺷𑺹𑺻𑺽𑺿𑻁𑻃𑻅𑻇𑻉𑻋𑻍𑻏𑻑𑻓𑻕𑻗𑻙𑻛𑻝𑻟𑻡𑻣𑻥𑻧𑻩𑻫𑻭𑻯𑻱𑻳𑻵𑻷𑻹𑻻𑻽𑻿𑼁𑼃𑼅𑼇𑼉𑼋𑼍𑼏𑼑𑼓𑼕𑼗𑼙𑼛𑼝𑼟𑼡𑼣𑼥𑼧𑼩𑼫𑼭𑼯𑼱𑼳𑼵𑼷𑼹𑼻𑼽𑼿𑽁𑽃𑽅𑽇𑽉𑽋𑽍𑽏𑽑𑽓𑽕𑽗𑽙𑽛𑽝𑽟𑽡𑽣𑽥𑽧𑽩𑽫𑽭𑽯𑽱𑽳𑽵𑽷𑽹𑽻𑽽𑽿𑾁𑾃𑾅𑾇𑾉𑾋𑾍𑾏𑾑𑾓𑾕𑾗𑾙𑾛𑾝𑾟𑾡𑾣𑾥𑾧𑾩𑾫𑾭𑾯𑾱𑾳𑾵𑾷𑾹𑾻𑾽𑾿𑿁𑿃𑿅𑿇𑿉𑿋𑿍𑿏𑿑𑿓𑿕𑿗𑿙𑿛𑿝𑿟𑿡𑿣𑿥𑿧𑿩𑿫𑿭𑿯𑿱𑿳𑿵𑿷𑿹𑿻𑿽𑿿

已上題也

娜摩娑

羅摩合

社若合

也悉

曇去聲

班

長痾字 去聲 聲近惡

天然字源 百惡

班

短暗字 去聲 聲近於豎

天然字源 百惡 別體 作班

天然字源 音暗 作班

長輿字 俗字 長呼 別體 作云

天然字源 音樂 作云

了

短輿字 去聲 近汚 別體 作云

天然字源 音躬 作云

了

長藹字 近於界 反

天然字源 音愛 引 作云

了

短藹字 去聲 近櫻 係 反

天然字源 音伊 作云

伊

伊

鄂

鄂

暗

暗

日

愛引

班

班

班

右悉曇十二字爲後章之韻

義淨三藏云 上之三對上 下之三對下 長下之三對上 長上之三對下

短如用ㄐ迦字之聲對阿伊甌等十二韻呼之則生得

下ㄐ迦ㄒ機ㄑ鉤

短侯反

等十二字次用ㄒ怯字之聲則

生得ㄒ怯ㄒ欺ㄒ丘

區侯反

等十二字次生ㄒ伽ㄒ其ㄒ

求

區侯反

等十二字已下例然且先書短迦字一十二支

從第二字已下加其摩多卽字形別也用悉曇韻呼之

則識其字名也怯伽已下至义字例然以成一章

舊云

首者卽於悉曇十二字中甌字之下次有ㄒ統里玉統

梨八里八梨四字卽除前悉曇中最後兩字謂之界畔

字也餘則爲十四音今約

生字餘統里等四字也

體文亦曰字母

已上五字牙聲

𩚑
魚下反音近魚可反餘國有音
魚𩚑講反別體作𩚑加摩多
天竺字源作𩚑音該𩚑可

重音巢我反

𩚒
天竺字源作𩚒音鴉

巢下反輕音音近其下反餘國
有音其可反

𩚓
天竺字源音哢𩚓制

𩚔
去下反音近去可反

天竺字源音濁

𩚕
居下反音近姜可反

余按天竺字源作𩚕音賈

已上五字齒聲

𠄎 若字

天竺字源作𠄎音倪媿也

而下反音近若我反餘區有音
𠄎別體作𠄎

𠄎 社字

天竺字源作𠄎音娑辦何

重音目近昨我反

𠄎 社字

拘下反輕音音近昨可反餘區
有音而下反別體作𠄎

天竺字源音惹仁左切作𠄎

𠄎 車字

昌下反音近倉可反別體作𠄎
天竺字源作𠄎音擦

𠄎 者字

天竺字源作𠄎音摻班未

止下反音近作可反

巳上五字古聲

擎 孳 孳 孳 孳
孳下反音近擣我反餘國有音
孳孳反別體作𠄎加摩多
天竺孳源作𠄎亦音擎

茶 孳 孳 孳 孳
孳音近懂我反
天竺孳源作𠄎亦音茶

茶 孳 孳 孳 孳
宅下反輕音餘國有音擣下反
天竺孳源音泥姚孳

侏 孳 孳 孳 孳
拆下反音近拆我反別體作𠄎
天竺孳源作𠄎音託物孳

吒 孳 孳 孳 孳
卓下反音近卓我反別體作𠄎
加摩多
天竺孳源作𠄎音啞孳孳
又云闕皆提不現半身而漢法
義

已上五字喉聲

捺下反音近那可反餘國有音

疑別體作子

天竺字源作𠂔亦音那

𠂔 那字

重音音近隨可反

天竺字源作𠂔音達

𠂔 隨字

大下反輕音餘國有音施可反

天竺字源音捺

𠂔 隨字

他下反音近他可反

天竺字源作𠂔音提彌達

𠂔 他字

他下反音近多可反別體作𠂔

天竺字源音他

𠂔 多字

巳上五字唇音聲

莫下反音近莫可反餘國有音
莽

𪔐

天竺字源作𪔐音摩

𪔑

重音薄我反

天竺字源作𪔑亦音費

𪔒

不尖與後

𪔒下反輕音餘國有音𪔒字下

天竺字源音未

𪔓

𪔓下反音近破我反

天竺字源作𪔓音發

𪔔

𪔔下反音近披我反

天竺字源作𪔔音鉢

𠂔

𠂔字源作𠂔音設
舍下反音近舍可反

𠂕

𠂕字源作𠂕亦音囑
房下反音近房可反舊又音和
一云字下尖

𠂖

𠂖字源作𠂖亦音羅
格下反音近格可反

𠂗

𠂗字源作𠂗亦音囉
𠂗力下三合卷舌呼囉

𠂘

𠂘字源作𠂘亦音祇
兼下反音近兼可反又音祇也
反訛也

𠂙

𠂙字源作𠂙音耶

𠂚

𠂚力下之下有反字兩條交雄刪去

巳上十字瀘口音

亥字

楚下反音近楚可反
天竺字源作夙音利

高字

力隨反音近高精反
天竺字源二十四字母無此字

訶字


許下反音近許可反一本音韻

利字

楚下反音近利可反
天竺字源作夙音麗


引字

沙下反音近沙可反一音府下
天竺字源作夙音沙

右字體三十五字後章用三十四字爲體唯  濫字
全不能生餘隨所生具如當章論之

第一章

不迦不迦

右初章生字四百有八先於字母中每字平書一十二
文次將摩多如次點之則字形別也用悉曇韻呼之則
識其字名也其摩多有別體者任逐使用之皆通此初
章爲後相次六章之體先書此章字但除重及囉羅三
字合三十二字所生三百八十四字卽將  也等字如
次於下合之後加摩多則字字別也將悉曇十二韻相

對呼之則識其字名也恐未曉悟更每章頭書一二數字以爲規準後皆效此

第二章

丕已也

合丕

紀耶

合紀

以

合紀

夷

合丕

矩庾

合丕

矩俞

合丕

枳曳

合丕

枳燿

與蓋反

丕句

喻

合丕

句曜

庾告反

丕矩燿丕迦上夜

已上第二章初字所生一十二文後皆效此韻者連帶

轉聲調韻呼之

第三章

丕迦

上略上

丕迦

平略平

丕已

里

机

釐

丕苟

濃

丕鈎

婁

呂鉤反
餘同上

第四章

𠄎迦攞

上

𠄎迦攞

平

第五章

𠄎迦𠄎

上

𠄎迦𠄎

平

第六章

𠄎迦麼

上

𠄎迦麼

平

第七章

𠄎迦娜

上

𠄎迦娜

平

第八章

禾阿勒迦上 禾阿勒迦平 (禾伊上) 力紀乱伊力機秀歐

鹿荷上 秀歐鹿鈎平 禾醫力薊秀醫力介禾阿勒勾示

阿勒僑翻號反 禾阿勒劍禾阿勒迦去

右第八章字同初章但用半體丁囉加諸字上後點摩
多也又此章爲後相次六章字體同前第二已下也但
加半體丁囉也

第九章

禾阿勒已也禾阿勒枳耶

第十章

禾阿勒迦略上 禾阿勒迦羅平

第十一章

忝阿勒迦擁

上忝阿勒迦擁平

第十二章

忝阿勒迦躡

上忝阿勒迦躡平

第十三章

忝阿勒迦麼

上忝阿勒迦麼平

第十四章

忝阿勒迦娜忝阿勒迦娜

此不分平上俟攷

第十五章

忝益迦

上忝益迦平

忝應

上紀忝應機忝翁苟

俱日反

忝

翁鉤

俱侯反

翁嬰

於項反

翁嬰介翁擁句翁擁橋翁益盥

翁益迦

去已上迦字上用八益字冠之生十
二字用摩多及呼字轉聲流下同

翁益佉

同上迦字
平生十二字

翁益伽

同上
平生十二字

翁益伽

同上
平生十二字

八字並將冠上四字之首不復自重後皆效此已上牙聲之字

皆用益聲

平安者

平生十二字同上
此下是下字之省

永安車

平生十二字

永安社

平生十二字

玉安社上重 玉安閣平重生

下字爲上四字所用不可更自重已上齒聲之字同用安音阿賣反

ㄅ安吒上平生十 ㄅ安吒二字

ㄆ安佗上丑加反 ㄆ安佗平生十

ㄇ安茶上平生十 ㄇ安茶二字

ㄋ安茶上平重生 ㄋ安茶十二字

ㄏ字爲上四字所用不可更自重此字有自重者便屬

別章則大呼擊音非益擊也餘並同此也已上舌聲之字同用安聲

ㄌ安多上平生十 ㄌ安多二字

ㄍ安他上平生十 ㄍ安他二字

安拖

上

安拖

平生十
二字

安拖

上

安拖

平生十
二字

可字爲上四字所用不可更自重若重屬別章則大呼

那

已上喉聲之
字同用安聲

訕

上

訕

平生十
二字

訕

上

訕

平生十
二字

訕

上

訕

平生十
二字

訕

上

訕

平生十
二字

可字爲上四字所用不可更自重

已上唇聲之
字同用訕聲

訕

上

訕

平生十
二字

子益囉

上 子益囉

平 生十
二字

子益攤

上 子益攤

平 生十
二字

子益縛

上 子益縛

平 生十
二字

子益捨

上 子益捨

平 生十
二字

子益灑

上 子益灑

平 生十
二字

子益娑

上 子益娑

平 生十
二字

子益訶

上 子益訶

平 生十
二字

子益義

上 子益義

平 生十
二字

右此章字兩字重成不得依字呼之異於諸章故云異章然益安等將讀之際潛帶其音亦不分明稱益安也

以阿薩多到阿薩他_重阿伐挖_重阿伐挖_重到阿勒多

薩那

以阿薩波到阿薩頗_重阿挖婆_重阿挖婆_重到阿勒_重又

麼

到阿勒_重又微耶_重到阿勒_重又微盤耶_重阿刺多_重到
多迦_重阿吒_重奢_重阿吒_重沙_重阿沙_重訶_重到阿婆_重又

已上一章重文讀之皆帶阿聲連促呼之此章亦除_重
濫字又合_重到_重訶_重字唯三十三字皆通十二字加摩
多也其於字母不次者分入後章

第十八章孤合文

以阿跋多尔阿吒迦者阿娜薩縛尔阿吒瑟車囉

右此章字類流派無盡或通三五摩多當體重字才多

字則去社与吒尔拏以那等並依讀之並同上章聯聲字尔莽迦上山

尔字大呼云多不得言多多也摩下似去莽迦也用此章字皆然兩重摩多字尔部林去齒

林去尔尔已上字有第六及第十一摩多讀之皆帶兩

聲也此人是第六摩半體文多達又作尔祇耶當

耶字之印文字尔是室梨字西此類甚多略出其狀也

前叙云尔囉於生字不應遍諸章謂第二第四五六七

章用之其字則屬第八章也若第三章及第八章用之成

當體重非此章字也若第九章已下四章用之則更重重

全非字也其尔囉字當體重及重章中當體重者至

此但存一重字不須生十二也雖或有用處亦通三五

摩多非遍能生故不入此生字之內緣存一當體重字

故云容之勿生也後第十八章云或當體兩字重之但依字大呼謂一多下闕乙吒m拏等各有重成也等者等餘字母並有重成之用也但大呼之不得言多多囉囉等也

按日本人跋此書云元清二祖造字皆有取於此余觀十二轉聲除暗惡二聲外其餘十聲卽英吉利法蘭西等國之A E U I O 五有音字其長短二音共十音也然則各國拼音之法同出一源惟中國文字獨別耳

釋家呪語譯經者每用對音而不譯其義以爲依聲唱誦始有靈驗朱子又疑其原文鄙俚故不傳譯今有日本東都靈雲沙門淨嚴譯佛頂最勝陀羅呪云敬禮三世最殊勝覺者世尊所謂

凡古譯卽說呪日今皆譯作所謂

三身清淨

平等普徧照耀舒徧六趣稠林自性清淨灌頂我善逝
殊勝教甘露灌頂唯願攝受堅住持壽命清淨最清淨
如虛空清淨佛頂最勝清淨千光明警覺一切如來神
力加持印契金剛身鈎鎖清淨一切障清淨隨轉壽命
皆得清淨誓願加持世寶法寶真實清淨摧吒智清淨
最勝最勝念持一切諸佛加持清淨金剛金剛藏願成
如金剛我一切諸有情身得清淨一切趣皆清淨一切
如來安慰令得清淨所覺所覺能令覺悟速能令覺悟
速得清淨速得清淨一切業障平等普徧皆清淨爲一
切如來加持所加持究竟成就佛說最勝總持成就已

竟按此唯摧吒二字不可曉餘悉文義明白若依譯之亦與所譯諸偈等耳無所謂鄙俚也

薛叔芸出使日記云西國數目字不外兩種曰羅馬曰阿喇伯羅馬卽漢之大秦阿喇伯卽唐之大食兩國強盛時跨歐亞阿三洲之地故其所用數目字迄今流傳

羅馬之法取臘丁二十五字母中之六字

余按其用凡七字 I V X

也 L C D M D 者五百分六數曰一也五也十也五十也

也 叔芸誤脫漏耳

百也千也羅馬創之凡天主教希臘教等國皆用之如書中之章數西曆之年分鐘表日晷之時刻是也阿喇伯之法原於印度漢時天竺國已用之既而流行於

其毘連之國迨回教興所用數目字分東西二式亞洲
之回教用東式歐洲之回教用西式至北宋時西式字
漸傳歐洲諸國遂以阿喇伯數目字名之凡回教諸國
及數學中咸重之其法與中華算術字碼蓋同類云卽
1 2 3 4 5 6 7
8 9 等字是也 余按回教曆法文字多出於印度卽
此亦可推而知也

瑜伽師地論卷二十一云瘖瘡以手代言按此卽西人
教啞人以手作字母之始

瑜伽論卷十一云何而不舒泰謂於所緣雖強令住而
不愛樂故此俗語不舒泰之所本

字以孳乳而多凡後世器物古人所無則別造一字或借用古字皆可依用不爲俗也今世之卓倚通行殆千餘年而詩文中竟鮮有用之者然其字則或作卓倚或作棹椅皆不可謂之俗也宋楊文公談苑云咸平景德中主家造檀香倚卓洪武正韻椅子下云俗呼坐凳爲椅子余按五代沙門崇仁磁州武安縣定晉山重修古定晉禪院千佛邑碑云同光三年九月十日特然修換材木皆新棚上有阿彌陀佛一尊聖僧一坐椅子一隻蓋一頂是椅子字相沿已久借倚借椅均可通用

唐釋齊己有謝人寄南榴卓子詩

杜牧之懷鍾陵舊遊詩微漣風定翠沾沾張文昌寒食
詩女郎相喚擺階癩沾字癩字字書均失載釋貫休經
孟浩然鹿門舊居詩橫深黃狹小橫字亦不見字書又
山居詩薜蘿山帔偏能緇緇字亦罕見謝靈運山居賦
自注云猛狸之黃黑者似玃按玃字字書不收疑卽俗
所謂黃斑亦或謂之黃獺卽貫休詩之黃狹也
宋史交趾傳咸平四年貢象二象玃二玃字字書不載
不知當今何物也

乾隆御製回疆詩云其三卽和闐譯謂漢人字注云回
人謂漢人爲黑台猶國語尼堪也和闐卽黑台之訛音

自漢及今皆稱于闐國今定曰和闐愚按元史西北地
附錄有忽炭亦黑台之轉音國語稱漢人爲尼堪者尼
堪實漢字之對音回人稱漢人爲黑台者黑台實唐字
之對音猶之印度稱中國爲支那支那急呼則成秦字
矣各國互稱必以國名其譯支那爲瓷器爲文明之象
者皆後起義也

黑台或契丹之音轉亦未可知

李鳳苞德宇初枕序云西國文字因族類而異商周時
惟吉利司最著卽今希臘地爲諸國興學之祖秦漢時
有拉丁今意大利地迄今各國猶采用其字迤北爲日
耳曼族類各小邦星羅碁布草昧漸開分薩克孫一支

赴西北島與英倫土民參雜爲今之英國分佛朗福一
支赴迤西境與高耳土民參雜爲今之法國又迤北丹
荷比璽諸國皆其分支與土著參雜故英法等國文字
皆源於日耳曼卽今之德意志也按薩克孫各書多作
沙克遜高耳各書多作高盧

純常子枝語卷十九